Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 85 (1967)

Heft: 84

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 27.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 84 Bern, Mittwoch 12. April 1967 — 85. Jahrgang — 85e année — Berne, mercredi 12 avril 1967 **No 84**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telephon Nummer 031 / 61 20 00 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncen-Regie: Publicitas AG. – Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstraese 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031 / 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger: fr. 40.– par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 223157-223174.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Bestand der kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräfte Mitte Februar 1967. – L'effectif à la mi-février 1967 de la main-d'œuvre étrangère soumise au contrôle. – Effettivo delle forze di lavoro straniere sottoposte al controllo a metà febbraio 1967.

Republik Korea (Südkorea): Telextaxe. – République de Corée (Corée du Sud): Taxe télex. – Repubblica di Corea (Corea del Sud): Tassa telex.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Ouvertures de faillites

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (633)

Faillie: Les Caves des Bastions S.A., achat, vente, représentation, importation et exportation de vins, spiritueux, eaux minérales et jus de fruits, ayant son siège 6bis, rue des Grottes, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 21 mars 1967.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 10 avril 1967.
Délai pour les productions: 2 mai 1967.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (634)

Faillie: Bimbo S.A., société immobilière, ayant son siège 6, rue de Rive, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 26 juillet 1966.
Date de la réouverture: 10 avril 1967.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 10 avril 1967.
Délai pour les productions: 2 mai 1967.

Sospensione della procedura

(L. E. F. 230.)

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6500 Bellinzona (626)

Fallita: Balzarini Charlotte, impresa trasporti, già a Bellinzona, ora a Wiesendangen (Zurigo).
Data di apertura e chiusura: 23 gennaio e 4 aprile 1967.
Il fallimento sarà chiuso se nessun creditore ne chiederà la continuazione anticipando fr. 1000.— (mille) per le spese.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich – Konkursamt Riesbach-Zürich, 8000 Zürich (627)

Kollokationsplan und Lastenverzeichnis

Im Konkurs über Helbling Walter, geb. 1908, von Jona (St. Gallen), Handel mit Maschinen für Grossküchen, Seefeldstrasse 66, Zürich 8, zur Zeit Balsigerrain 25, Spiegel bei Bern, liegen den beteiligten Gläubigern der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung von Kollokationsplan und Lastenverzeichnis sind innert zehn Tagen von heute an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, sonst gelten sie als anerkannt.

Die Bestreitung noch nicht rechtskräftiger öffentlich-rechtlicher Forderungen hat nicht durch Kollokationsklage zu erfolgen; hiefür stehen die nach den einschlägigen Vorschriften anwendbaren Rechtsmittel zur Verfügung.

Kt. Zürich – Konkursamt Oberwinterthur, 8400 Winterthur (587)

Auflage von Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über Müller Heinz, geb. 1923, von Winterthur, Bildhauer, wohnhaft in Winterthur, Tösstalstrasse 260, Inhaber eines Bildhauer-Ateliers und einer Grabsteinhandlung, in Frauenfeld, Zürcherstrasse 242, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamte zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. April 1967 an gerechnet, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt gilt.

Innert der gleichen Frist sind:

- Begehren um Abtretung der Rechte zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen gemäss Art. 260 SchKG beim obgenannten Konkursamt schriftlich geltend zu machen;
- allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Winterthur, als Aufsichtsbehörde, einzureichen,

ansonst Verzicht angenommen wird.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1170 Aubonne (622)

Modification à l'état de collocation

Failli: Champendal Edouard, entrepreneur, Ballens.
Date du nouveau dépôt: 12 avril 1967.
Délai pour intenter action: 22 avril 1967; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1880 Bex (621)

Faillie: Decorvet-Longchamp Madeleine, anciennement restauratrice aux Mosses et à Morcles, domiciliée à Morcles.
Date du dépôt: 12 avril 1967.
Cet état des créanciers de la faillite peut être consulté à l'office précité.
Délai pour intenter action en opposition: 22 avril 1967; sinon, l'état sera considéré comme accepté.
L'inventaire est également déposé (art. 32 OF).

La cession des droits de la masse à l'égard de revendications de propriété admises et de deux procès en cours doit être demandée dans le même délai.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1000 Lausanne (628)

Modification à l'état de collocation

Failli: Bornand René, précédemment boucherie-charcuterie, avenue de France 68, actuellement avenue Glayre 2, à Lausanne.
Date du dépôt: 12 avril 1967. L'état de collocation modifié ensuite de l'admission de deux productions tardives est déposé.
Délai pour intenter action: 22 avril 1967; sinon, l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

Ct. du Valais – Office des faillites, 3960 Sierre (629)
Failli: Melly Michel, transports et garage, à Vissoie.
Date du dépôt de l'état de collocation modifié: 14 avril 1967.
Délai pour intenter action: 10 jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(SchKG. 268) (L.P. 268)

Chiusura del fallimento
(L. E. F. 268.)

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (635)
Gemeinschuldner: Nussberger-Nicolet Karl, Inhaber der Firma K. Nussberger, Einrichtung von Zentralheizungen, Rohrleitungsbau, Belchenstrasse 7, in Basel.
Datum der Schlusserklärung: 6. April 1967.

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6850 Mendrisio (636)
Liquidazione N° 6, 1966
Fallita: Ghezzi Enrico, impresa costruzioni, in Riva San Vitale.
Decreto di chiusura: 6 aprile 1967.

Vendita all' incanto dei beni appartenenti alla massa
(L. E. F. 257—259.)

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (630)
Fallito: Guggiari Luciano, macelleria, Magliaso.
Immobili da realizzare: i seguenti beni siti in territorio del comune di Magliaso.

	N° di mappa:	mq.:
Magliaso, casa d'abitazione	95	87
Magliaso, cortile ⅓ (coattiva)	98	124

Valore complessivo stima peritale: Fr. 295 000.—.
Oneri fondiari: si fa riferimento all'elenco oneri depositato il 4 marzo 1967.
Data e luogo dell'incanto: 23 maggio 1967, alle ore 15, presso l'ufficio esecuzione e fallimenti di Lugano, Via Dufour.
Le condizioni d'asta sono ostensibili a contare dal giorno 10 maggio 1967.

Nachlassverträge – Concordats – Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Graubünden – Konkurskreis Churwalden (640)
Schuldnerin: Firma Fleischtrocknerei Churwalden AG., Churwalden.
Datum der Stundungsbewilligung des Kreisgerichtsausschusses Churwalden: 6. April 1967.
Dauer der Stundung: 4 Monate.
Gerichtlich bestellter Sachwalter: Allemann & Zinsli, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Bahnhofplatz 10, 7001 Chur, Tel. (081) 22 45 10.
Eingabefrist: die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 4. Mai 1967 unter Angabe allfälliger Pfand- oder Vorzugsrechte bei dem Unterzeichneten, von der Nachlassbehörde ernannten Sachwalter anzumelden.
Gläubigerversammlung und Aktenauflage: der Zeitpunkt der Gläubigerversammlung und der Aktenauflage wird den Betciligten auf dem Zirkularwege mitgeteilt.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif
(SchKG 316ª bis 316ᵗ) (L.P. 316ª à 316ᵗ)

Ct. de Vaud – Arrondissement de Bex (623²)
Vente d'immeubles

Le mercredi 24 mai 1967, à 15 heures, à Bex, dans une salle du café de l'Hôtel de Ville, le liquidateur du concordat par abandon d'actif

Fleuti Alf. S.A.,

à Bex, procédera à la vente aux enchère publiques des immeubles désignés ci-après propriété de cette masse concordataire:

Commune de Bex – Au Caroz

sous art. 6010 – 6011 – du 6012 – 6009 du 11522 – du 11523

Entrepôt et garage d'une surface de 520 m²,
places d'une surface de 99 m².

Habitation d'une surface de 90 m²,
places d'une surface de 44 m².

Surface totale: 753 m².

Estimation fiscale: Fr. 82 000.—.
Valeur d'assurance incendie de base: Fr. 80 700.—.
Estimation juridique: Fr. 112 920.— faite par expert.

Délai de productions pour les servitudes: 2 mai 1967. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription au registre public et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits au liquidateur ci-dessous désigné dans le délai imparti en joignant à leur production les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle, même en l'absence d'inscription au registre foncier.

La désignation cadastrale, les conditions de vente et l'état des charges seront déposés dès le 8 mai 1967 à disposition des amateurs au bureau du liquidateur: office des faillites, Villa Montex, à Bex (bureau ouvert le matin, samedi fermé).

1880 Bex, le 6 avril 1967

Alf. Fleuti S.A., Bex,
en liquidation concordataire:
F. Bigler, liquidateur

Proroga della moratoria
(L. E. F. 295, 4° capoverso.)

Ct. Ticino – Circondario di Mendrisio (631)
Debitore: Croci Arcangelo, fu Luigi, rappresentante, Mendrisio.
Data del decreto del pretore di Mendrisio: 6 aprile 1967.
Data dell'adunanza dei creditori: 20 giugno 1967, ore 9, ant. a Mendrisio, in un'aula dell'ufficio di esecuzioni e fallimenti.
Gli atti della procedura sono ostensibili presso il commissario del concordato, al suo domicilio in Morbio Inferiore, a partire dell'8 giugno 1967.
Ne segue che l'adunanza dei creditori, indetta per il 18 aprile 1967 è rinviata alla data surriferita.

6834 Morbio Inferiore, 7 aprile 1967

Il commissario del concordato:
Avv. Giacomo Catenazzi

Deliberazione sull' omologazione del concordato
(L. E. F. 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Ct. Ticino – Pretura di Lugano-Città (637)
La pretura di Lugano-Città in relazione al decreto 29 settembre 1966, prorogato con decreto 4 gennaio 1967, con il quale veniva concessa una moratoria per concordato a favore del debitore Cimasoni Angelo, elettrodomestici, Contrada di Sassello 5, Lugano, avverte che il giorno di mercoledi, 26 aprile 1967, alle ore 15, avrà luogo nell'aula della pretura, in Corso Elvezia N° 7, l'udienza per la discussione sulla proposta di concordato.
All'udienza i creditori potranno proporre eventuali opposizioni a sensi dell'art. 304 LEF.

6900 Lugano, 7 aprile 1967 La pretura di Lugano-Città

Kollokationsplan im Nachlassverfahren
(SchKG 249, 250, 293 ff.)

Kt. Zug – Konkurskreis Zug (632)
Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung betreffend die Firma Erika Kinderwagenfabrik Zehnder, Schmid & Co., Steinhausen, liegt der Kollokationsplan beim Liquidator Herrn Martin Furrer, Bücherexperte, Alpenstrasse 4, Zug, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, gerichtlich anhängig zu machen beim Kantonsgericht Zug. Soweit innerhalb dieser Frist keine Anfechtung durch Klage erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6301 Zug, 7. April 1967 Der Liquidator: Martin Furrer

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung
(SchKG 316 G)

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif
(L. P. 250 et 316 G)

Kt. Basel-Landschaft – Konkurskreis Arlesheim (638)
Im Nachlassvertragsverfahren mit Vermögensabtretung des
Baader-Seiler Gustav,
in Arlesheim (gewesener Inhaber der Einzelfirma Gustav Baader, Spezialgeschäft für Möbel, Teppiche und Bodenbeläge, in Basel) liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern ab 14. April 1967 im Bureau der Bezirksschreiberei Arlesheim zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Auflage an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

4144 Arlesheim, den 10. April 1967

Für die Liquidationskommission:
A. Feigenwinter, Bezirksschreiber

Ct. de Vaud – Arrondissement de Bex (624)
Modification de l'état de collocation
Débitrice: Fleuti Alf. S. A., quincaillerie, Bex.
Date du dépôt: 12 avril 1967.
Cet état modifié à la suite de productions tardives et de l'admission d'une créance primitivement contestée est déposé auprès du liquidateur soussigné. Il entre en force s'il n'est pas attaqué dans les dix jours.

La cession des droits de la masse (art. 66 OF) doit être demandée dans le même délai.

1880 Bex, le 7 avril 1967

Alf. Fleuti S.A. en liquidation concordataire
le liquidateur: F. Bigler, Villa Montex, Bex

Verschiedenes — Divers — Varia

Ct. de Vaud – Arrondissement de Cossonay (625³)

Vente d'une usine métallurgique

L'usine métallurgique appartenant à la masse concordataire de

Moret constructions métalliques SA.,

sise à Penthaz près Cossonay, est à vendre de gré à gré.

Cette usine d'une surface de 1552 m² avec dépôt de 316 m², couvert de 663 m² et place de 6762 m² a été construite en 1964/5. Important bordereau d'accessoires.

Le tout peut être vendu en bloc ou 2 lots avec ou sans le bordereau d'accessoires. La destination de l'usine peut être facilement envisagée.

Pour tous renseignements s'adresser à M. Ernest Pilet, avenue d'Echallens 31, à 1004 Lausanne, tél. (021) 25 60 47, le matin.

Ct. de Genève – Office des faillites, Genève (639)

Sommation aux créanciers gagistes et aux revendiquants

Faillie: Prodex S.A., exploitation et distribution d'appareils automatiques, en particulier d'appareils distributeurs d'articles et produit de toute nature, notamment disques, bas, et cigarettes, ayant son siège 50 B, chemin des Verjus, Grand-Lancy (Genève).

Tous ceux qui ont des revendications de propriété à exercer sont invités à produire dans les 20 jours leurs revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve en original ou en copie authentique.

Les créanciers gagistes sont également sommés de produire dans le même délai leurs créances, intérêts et frais.

1200 Genève, le 13 mars 1967 Office des faillites, Genève

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Uri, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Schaffhausen, Appenzell I.-Rh., St. Gallen, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung.

Utimo Immobilien und Verwaltungen AG, in Zürich 2. Richtiger Wortlaut der im SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1967, Seite 1226, publizierten Firma.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

31. März 1967. Wagnerei usw.

Fritz Pulver, in Aarberg, Wagnerei, Holzhandlung und Sämaschinenfabrikation (SHAB. Nr. 179 vom 5. August 1964, Seite 2403). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «Leiternfabrik und Wagenbau Pulver Aarberg», in Aarberg, übernommen.

31. März 1967.

Leiternfabrik und Wagenbau Pulver Aarberg, in Aarberg. Inhaberin der Firma ist Rita Pulver, von und in Aarberg. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Fritz Pulver», in Aarberg. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Fritz Pulver, von Rüeggisberg und Aarberg, in Aarberg. Leiternfabrikation und Wagenbau. Bernstrasse 10.

5. April 1967. Eisenwaren, Haushaltartikel usw.

A. Glaser AG, in Lyss, Handel mit Eisenwaren, Haushaltartikel und Kohlen (SHAB. Nr. 228 vom 30. September 1965, Seite 3045). Als Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Arnold Jungen-Glaser, von Frutigen, in Wiedlisbach. Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

5. April 1967. Liegenschaften.

A. Gerber & Cie, in Lyss, Verwaltung eigener Liegenschaften, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 92 vom 22. April 1963, Seite 1130). Die Gesellschafterin Wwe. Rosa Gerber-Bietenhard ist infolge Todes ausgeschieden. Als neue Gesellschafterinnen sind eingetreten: Heidi Ruth Stettler-Gerber, von Walkringen, in Lyss, mit Zustimmung ihres Ehemannes Adolf Stettler; Esther Manner-Gerber, von und in Binningen, mit Zustimmung ihres Ehemannes Claus Sigmar Manner, und Rösli Marthaler, von Bern, in Lyss.

Bureau Aarwangen

Nachtrag.

Häusler & Cie., AG., in Langenthal (SHAB. Nr. 80 vom 7. April 1967, Seite 1179). Die Unterschrift der aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Rosa Kuert-Megert ist erloschen.

1. April 1967. Chemisch-technische Produkte usw.

Bucher & Cie AG. Langenthal, in Langenthal, Fabrikation chemisch-technischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 231 vom 2. Oktober 1952, Seite 2423). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. Februar 1967 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen werden von der Statutenänderung nicht betroffen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates und als Sekretär ist gewählt worden Roland Liebi, von Thun, in Langenthal, ohne Zeichnungsberechtigung. Edy Bucher, bisher Mitglied, ist nun Präsident; Hans Meier, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident; Arnold Bucher, bisher Präsident, ist nun Beisitzer.

1. April 1967. Elektrische Installationen usw.

Walter Roth, in Melchnau. Inhaber der Einzelfirma ist Walter Roth, von und in Melchnau. Ausführung von Starkstrom-, Schwachstrom- und Telefoninstallationen und Verkauf von elektrischen Apparaten. Oberdorf.

4. April 1967.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Lotzwil und Umgebung, in Lotzwil (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1962, Seite 1026). Sekretär Hans Lüdi ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Sekretär wurde in den Vorstand gewählt Hans Jost, von Langnau im Emmental, in Rütschelen. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten.

4. April 1967. Weberei usw.

Baumann & Co. in Langenthal, Weberei und Färberei, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1962, Seite 2027). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Nach durchgeführter Liquidation wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1966 sind an die «Baumann, Weberei und Färberei AG», in Langenthal, übergegangen.

4. April 1967.

Baumann, Weberei und Färberei AG (Baumann, Tissage et Teinturerie SA) (Baumann, Weavers and Dyers Ltd), in Langenthal. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 31. März 1967 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Weberei, Färberei und Ausrüsterei sowie Handel mit Textilien und ähnlichen Produkten. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Sie übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 31. März 1967 und Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1966 Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «Baumann & Co.», in Langenthal, und zwar an Aktiven Fr. 8 206 678.79 und an Passiven Fr. 5 626 130.37, mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 2 580 548.42. Vom Uebernahmepreis im gleichen Betrag werden Fr. 1 000 000 auf das Grundkapital angerechnet. Dieses beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Fritz Baumann-Sterchi, Präsident; Liberta Baumann-Sterchi, Vizepräsidentin; Jörg Baumann, Sekretär, alle von Oberentfelden, in Langenthal. Vizedirektor ist Willy Bienz, von Rüderswil, in Langenthal. Prokura ist erteilt an Lily Schaerer, von Affoltern im Emmental, in Langenthal. Die drei Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift, der Vizedirektor und die Prokuristin Kollektivunterschrift zu zweien mit einem weiteren Zeichnungsberechtigten. Domizil: an der Bern-Zürichstrasse (eigene Lokalitäten).

Bureau Bern

5. April 1967. Warenautomaten usw.

Vendomat A.G., in Bern, An- und Verkauf sowie Betrieb von Waren-, Lebensmittel-, Musik- und andern Automaten usw. (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1962, Seite 3204). Jean-Jacques von Wattenwyl, Vizepräsident und Sekretär, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jörg Albert von May ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates (bisher Präsident); er führt weiter Einzelunterschrift.

5. April 1967.

Sifrag, Luft- und Klimatechnik Frei A.G., in Bern (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1966, Seite 3610). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt worden an Hans Schärer, von Marbach (Luzern), in Bern, und Robert Kalchofner, von Lachen, in Bern.

5. April 1967.

Metzgermeisterverein der Stadt Bern, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1965, Seite 937). Die Unterschrift von Jakob Schneebeli, Geschäftsführer, ist erloschen. Neuer Geschäftsführer ist Erich Müller, von Wängi, in Münchenbuchsee. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

5. April 1967. Steinhauerarbeiten usw.

Schürmann AG, in Bern, Ausführung von Steinhauerarbeiten und Fassadenrenovationen in Berner-Sandstein usw. (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1966, Seite 1731). Karl Schürmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Franz Gfeller, von Worb, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen.

5. April 1967. Thermalkurhotel usw.

Albergo Termale SA, in Bern, Ankauf eines Grundstückes in Abano sowie Bau und Betrieb des Thermalkurhotels «Italo-Suisse» in Abano, usw. (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1966, Seite 3018). In der Generalversammlung vom 30. Dezember 1966 wurde das Aktienkapital von Fr. 600 000 auf Fr. 700 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 500, die durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberiert sind. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. Dezember 1966 wurden die Statuten entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 700 000, eingeteilt in 1400 Inhaberaktien zu Fr. 500. Davon sind Fr. 670 000 liberiert.

5. April 1967.

Garage Klopfenstein, in Niederwangen, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Peter E. Klopfenstein, von Adelboden, in Niederwangen, Gemeinde Köniz. Betrieb einer Autogarage, Handel mit Motorfahrzeugen. Freiburgstrasse 650.

5. April 1967. Kommissionsagentur.

Allseco AG., in Bern, Betrieb und Verwaltung einer Kommissionsagentur usw. (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1967, Seite 535). Der Verwaltungsrat besteht aus: Hermann Steinegger, von Zofingen, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Präsident (neu); Karl Helfer, Vizepräsident (bisher einziges Mitglied), und Rudolf Schenk, von Signau, in Florenz (neu). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Einzelunterschrift von Karl Helfer ist erloschen.

Bureau Biel

4. April 1967.

Sheffield Uhrenfabrik A.G., in Biel, Fabrikation von Roskopf- und Genre Roskopfuhren, Handel mit Uhren und Uhrwerken aller Art (SHAB.

Nr. 3 vom 8. Januar 1964, Seite 29). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Muttenz (SHAB. Nr. 74 vom 31. März 1967, Seite 1091) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Burgdorf

4. April 1967. Eisen, Kohlen.
Egger & Co., in Burgdorf, Eisen-, Eisenwaren- und Kohlenhandlung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 114 vom 18. Mai 1954, Seite 1274). Der Gesellschafter Alfred Egger-Frey heisst nun infolge Wiederverheiratung Alfred Egger-Dietiker.

4. April 1967. Wirtschaft.
R. Sterchi, in Burgdorf, Wirtschaft zum Schützenhaus (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1938). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

4. April 1967.
Albert Imhof, Treuhandbüro, in Burgdorf, Führung von Buchhaltungen jeder Branche (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1960, Seite 3578). Neue Geschäftsadresse: Hofstatt 14.

4. April 1967. Bäckerei.
W. Fischer-Wyss, in Ersigen. Inhaber der Firma ist Werner Eduard Fischer, von Brienz, in Ersigen. Bäckerei und Konditorei.

4. April 1967. Buchhaltungen usw.
Heinz Spreng, in Hindelbank. Inhaber der Firma ist Heinz Spreng, von Wynigen, in Hindelbank. Buchhaltungs- und Inkassobüro. Bärmatte.

4. April 1967. Schreinerei.
Walter Buri-Kehrli, in Hettiswil, Gemeinde Krauchthal. Inhaber der Firma ist Walter Buri-Kehrli, von Krauchthal, in Hettiswil, Gemeinde Krauchthal.

4. April 1967. Tabak usw.
Ernst Brunner, in Kirchberg, Vertrieb von Tabak und Zigarren (SHAB. Nr. 158 vom 9. Juli 1940). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

5. April 1967. Technisches Büro, Apparate usw.
Louis Stuber AG., in Kirchberg, Betrieb eines technischen Büros, Herstellung von Apparaten, An- und Verkauf von elektrotechnischen Erzeugnissen (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1967, Seite 824). Neue Geschäftsadresse: Eystrasse 8.

5. April 1967. Kosmetische und chemische Produkte.
K. Winistörfer, in Koppigen, Handel mit kosmetischen und chemischen Produkten (SHAB. Nr. 195 vom 23. August 1965, Seite 2621). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

5. April 1967. Bäckerei.
W. Ingold, in Lyssach, Bäckerei-Konditorei (SHAB. Nr. 153 vom 5. Juli 1954, Seite 1738). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

5. April 1967.
Sportplatz Genossenschaft Burgdorf, in Burgdorf (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1966, Seite 2039). Neues Geschäftslokal: Thunstrasse 8.

Bureau de Courtelary

3 avril 1967. Boucherie.
Ph. Binz, à St-Imier, commerce de boucherie, charcuterie (FOSC. du 22 avril 1964, N° 91, page 1256). La raison est radiée d'office par suite de transfert de son siège à La Neuveville (FOSC. du 31 mars 1967, N° 74, page 1090).

5 avril 1967. Epicerie, primeurs.
Mme Simone Grimm, à Sonvilier. Chef de la maison: Simone Grimm, de Trubschachen, à Sonvilier, divorcée d'André Grimm. Epicerie, primeurs.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

4. April 1967.
Innendekoration Weber, in Langnau im Emmental, Sattler- und Tapezierergeschäft (SHAB. Nr. 271 vom 20. November 1964, Seite 3436). Die Firma wird infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft gelöscht.

4. April 1967.
Innendekoration Weber & Co., in Langnau im Emmental. Karl Emil Weber und sein Sohn André Weber, von Jens, beide in Langnau im Emmental, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1967 begonnen hat. Herstellung von Möbeln und Vorhängen, Handel mit solchen sowie Lampen und Teppichen, Bodenbeläge, Polsterwerkstätte. Haldenstrasse 15.

Bureau Laupen

5. April 1967.
AG für Sand- und Kiesverwertung Laupen, in Laupen (SHAB. Nr. 103 vom 6. Mai 1959, Seite 1291). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden Otto Bachmann und Dr. Hans Schnyder. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Mark Lüthi, von Langnau im Emmental, in Moudon, und Hans Burger, von Eggiwil und Biel, in Biel; beide sind nicht zeichnungsberechtigt. Der Präsident August Spychiger wohnt nun in Nidau.

Bureau Wangen a. d. A.

4. April 1967.
Paul Arnold Grütter, Baugeschäft, in Grasswil, Gemeinde Seeberg (SHAB. Nr. 138 vom 18. Juni 1931). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Uri – Uri – Uri

14. März 1967. Vermögensanlagen usw.
Teriola AG, in Altdorf. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. März 1967 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die gewinnbringende Anlage der eigenen Mittel in Vermögenswerten jeder Art sowie die Beteiligung an Unternehmen jeder Art. Die Gesellschaft kann Handels- und Finanzgeschäfte jeder Art betreiben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; es ist voll liberiert. Einladungen erfolgen im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Andreas M. Rickenbach, von Zeglingen (Basel-Landschaft) und Zollikon (Zürich), in Zollikon. Domizil: Bahnhofstrasse 55, bei Fürsprech und Notar Franz Muheim.

4. April 1967. Strassenbau usw.
Cellere & Co. A.G., Zweigniederlassung Andermatt, in Andermatt (SHAB. Nr. 136 vom 15. Juni 1965, Seite 1876), mit Hauptsitz in Zug, Strassenbau usw. Direktor Ferdinand Knecht, von und in Zürich, führt nun Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Im weitern wurde Kollektivprokura zu zweien mit einem übrigen Berechtigten erteilt an: Rudolf Wymann, von Beckenried, in Steinhausen, und Fred Howald, von Wangenried bei Wangen an der Aare, in Baar.

4. April 1967. Natursteine.
Otto Gamma, Kommanditgesellschaft, Zweigniederlassung in Flüelen (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1955, Seite 1002), mit Hauptsitz in Zürich, Handel mit Natursteinen. Diese Firma wird infolge Löschung der Gesellschaft am Hauptsitz (SHAB. Nr. 63 vom 23. März 1967, Seite 1021) von Amtes wegen gestrichen.

4. April 1967. Wand- und Bodenplatten.
Ambe A.G., in Andermatt (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1965, Seite 3783), Fabrikation und Vertrieb von Wand- und Bodenplatten. Präsident Max P. Perscheid und Marie-Louise Murer-Meyer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Armin Murer-Meyer ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt Einzelunterschrift.

4. April 1967.
Montana Holding Altdorf, in Altdorf (SHAB. Nr. 95 vom 26. April 1965, Seite 1294), Aktiengesellschaft, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 21. Februar 1967 wurden die Statuten teilweise revidiert; publikationspflichtige Tatsachen wurden davon nicht betroffen. Präsident Kurt Gratwohl, sowie die Mitglieder Ernest George und Dr. Niklaus Senn sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Verwaltungsratspräsidenten mit Einzelunterschrift wurde Edouard Adam, von Niederwichtrach (Bern), in Mont-Pèlerin (Waadt), gewählt, als Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift je zu zweien Eberhart Huser, von Wettingen, in Kilchberg (Zürich), und René Pabst, von Gebenstorf (Aargau), in Lausanne.

4. April 1967.
Josef Infanger, Autotransporte, in Isenthal. Inhaber dieser Firma ist Josef Infanger, von und in Isenthal. Autosachtransporte. Dorf.

Schwyz – Schwytz – Svitto

4. April 1967. Mineralölprodukte, pharmazeutische Produkte usw.
Handag, bisher in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 108 vom 13. Mai 1964, Seite 1495). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. März 1967 wurde der Sitz nach Goldau, Gemeinde Arth, verlegt. Die ursprünglichen Statuten, welche vom 4. Mai 1955 datieren, wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Durchführung von Transit- und Handelsgeschäften, Uebernahme von Vertretungen; Import und Vertrieb von Mineralölprodukten; Herstellung und Vertrieb von pharmazeutischen Produkten sowie Immobilientransaktionen. Volleinbezahltes Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief; Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Karl Pfister ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Markus Zurfluh, von Gurtnellen (Uri), in Intschi, Gemeinde Gurtnellen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Vogelsangerstrasse 12.

Glarus – Glaris – Glarona

4. April 1967. Kupferschmiede usw.
F. Jakober, in Glarus, Kupferschmiede, Apparatebau, sanitäre Anlagen (SHAB. Nr. 280 vom 28. November 1956, Seite 3008). Diese Firma wird infolge Uebernahme von Aktiven und Passiven durch die nachstehend eingetragene Einzelfirma «F. Jakober,» in Glarus, per 31. März 1967, gelöscht.

4. April 1967. Kupferschmiede usw.
F. Jakober, in Glarus. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fridolin Jakober-Guntern, von und in Glarus. Uebernahme von Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma F. Jakober, in Glarus, per 31. März 1967. Kupferschmiede, Apparatebau, sanitäre Anlagen.

4. April 1967. Technische Artikel.
Gebrüder Lüscher AG., in Obstalden, Fabrikation und Vertrieb von technischen Artikeln (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1966, Seite 2831). Die Prokuristin Ursula Lüscher heisst nun Ursula Bury-Lüscher, ist Bürgerin von Aarau und wohnt nun in Tennwil (Aargau).

4. April 1967.
Frau M. Spälty, Kräuterkäsefabrikation, in Netstal, Fabrikation von und Handel mit Kräuterkäse (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1962, Seite 3269). Diese Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

4. April 1967. Autoreparaturen usw.
Christian Marti, in Matt. Inhaber dieser Einzelfirma ist Christian Marti, von und in Matt. Autoreparaturwerkstätte. Handel mit Autos, mechanische Werkstätte.

4. April 1967. Erfindungen usw.
Cora AG., in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 23. März 1967 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwertung von Erfindungen, Patenten, Marken- und Musterschutzrechten sowie technischen Erzeugungsvorrichtungen aller Art. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche mit 40 % = Fr. 20 000, einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Jacques Glarner, von und in Glarus, bei welchem sich auch das Rechtsdomizil befindet. Burgstrasse 24.

4. April 1967.
«L'Ecran Mondial» SA, Compagnie Financière et de Placements, in Glarus, Betätigung auf dem Gebiete der Film-, Theater-, Radio- und Fernsehbranche (SHAB. Nr. 256 vom 3. November 1964, Seite 3309). Pierre Huguenin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Hans Jörg Furrer, von Lüterkofen/Ichertswil (Solothurn), in Chêne-Bougeries (Genf).

4. April 1967. Stereotypiematern usw.
Tschudi & Cie. Aktiengesellschaft (Tschudi & Cie. Société Anonyme) (Tschudi & Co. Limited), Zweigniederlassung in Luchsingen,

Fabrikation von Stereotypiematern und von Karton aller Art (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1963, Seite 2543), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Ennetbühls/Ennenda. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung Glarus gelöscht.

4. April 1967. Stereotypiematern usw.

Tschudi & Cie. Aktiengesellschaft, in Ennetbühls, Gemeinde Ennenda, Fabrikation von Stereotypiematern und von Karton aller Art (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1963, Seite 2543). Kollektivprokura wurde erteilt an Mathias Elmer, von Linthal und Luchsingen, in Luchsingen.

5. April 1967. Bauspenglerei.

Julius Tschudi & Sohn, in Oberurnen, Kollektivgesellschaft, Bauspenglerei und sanitäre Installationen, Konstruktionswerkstätte (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1957, Seite 178). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Julius Tschudi jun. am 30. Juni 1966 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Julius Tschudi-Raich, von Näfels, in Oberurnen, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun: **Julius Tschudi-Raich**, in Oberurnen. Einzelprokura wurde erteilt an Wilhelmine Tschudi-Raich, von Näfels, in Oberurnen.

Zug – Zoug – Zugo

4. April 1967. Beteiligungen.

Pacelco S.A., in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Handels-, Finanz-, Immobilien- oder andern ausserhalb der Schweiz bestehenden Unternehmen usw. (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1966, Seite 112). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. März 1967 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Pacelco S.A. in Liq.** durch die Liquidatoren Dr. Charles-André Junod, von Ste-Croix, in Genf, und Ernst Freimann, von und in Zug (bisher Mitglieder des Verwaltungsrates), durchgeführt. Sie führen wie bisher Einzelunterschrift.

4. April 1967.

Gebr. Hodel, Bauunternehmung, Zug, Zweigniederlassung Unterägeri, in Unterägeri, Bauunternehmung, Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1962, Seite 1311). Diese Firma wird infolge Löschung der Gesellschaft am Hauptsitz (SHAB. Nr. 87 vom 15. April 1966, Seite 1203) von Amtes wegen gestrichen.

4. April 1967.

Intas Ausstattungsgesellschaft AG, in Zug, Grosshandel, Import und Export von Ausstattungsgütern jeder Art usw. (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1966, Seite 535). Dr. Alex Düring ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Verwaltungsratsmitglied wurde Dr. Josef Schwerzmann, von Risch und Zug, in Zug, gewählt. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Bahnhofstrasse 5 (bei Dr. J. Schwerzmann).

4. April 1967.

Verlags- und Werbeagentur Windrose AG, in Zug, Beratung auf dem Gebiete der Werbung einschliesslich Acquisition und Vermittlung von Werbeaufträgen usw. (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1966, Seite 535). Dr. Alex Düring ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Verwaltungsratsmitglied wurde Dr. Josef Schwerzmann, von Risch und Zug, in Zug, gewählt. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Bahnhofstrasse 5 (bei Dr. J. Schwerzmann).

4. April 1967.

Greyhound Financial & Leasing Corporation AG, in Zug, Durchführung internationaler Finanzgeschäfte aller Art usw. (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1966, Seite 4080). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. April 1967 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun: Durchführung internationaler Finanzgeschäfte aller Art, einschliesslich Gewährung von Darlehen mit oder ohne Sicherheiten; Gewährung von Krediten; Kauf, Vermietung und Verkauf von Flugzeugen, Schiffen und Maschinen; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen. Sie kann auch Patente, Warenzeichen, technisches und industrielles «Know-How» erwerben, besitzen, benützen und übertragen sowie Grundstücke kaufen, verkaufen, belasten und verwalten. Das Aktienkapital wurde von Fr. 14 240 000 auf Fr. 18 280 000 erhöht durch Ausgabe von 808 Namenaktien zu Fr. 5000, wovon 404 Namenaktien der Kategorie A und 404 Namenaktien der Kategorie B. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 18 280 000, eingeteilt in 1828 Namenaktien der Kategorie A zu Fr. 5000 und 1828 Namenaktien der Kategorie B zu Fr. 5000. Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Alexander Plattner, von Untervaz (Graubünden), in Zürich, und Johannes Cornelis Van Lanschof, holländischer Staatsangehöriger, in Vught (Holland).

4. April 1967. Heizungsanlagen usw.

Installationen AG, in Steinhausen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. April 1967 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Installationsgeschäftes für Heizung, Lüftung und Sanitär, sowie den Handel mit entsprechenden Apparaten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Franken 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus drei oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Dr. Kurt Strebel, von Muri (Aargau), in Zug, Präsident; Stephan Schibli, von Neuenhof (Aargau), in Cham, und Rudolf Schnellmann, von Luzern und Rapperswil (St. Gallen), in Luzern. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde Harry Schmidt, deutscher Staatsangehöriger, in Cham, gewählt. Domizil: beim Bahnhof (eigene Büros).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

5 avril 1967. Participations, etc.

Union L.A.C.T.I.C., à Fribourg, participations, etc. (FOSC. du 18 janvier 1967, N° 14, page 211). A été nommé administrateur: Jean-Pierre Vuilleumier, de Tramelan (Berne), à Genève, avec signature individuelle.

5 avril 1967.

Brevets métallurgiques S.A., à Fribourg, acquisition et exploitation sous forme d'octroi de licence, tous brevets, etc. (FOSC. du 10 mars 1966, N° 58, page 797). Frank Baumgartner et Roger Erard, démissionnaires, ne font plus partie du conseil d'administration; leurs pouvoirs sont éteints. Dr Rudolf Heiz, de Rüti (Glaris), à Zurich, a été nommé administrateur. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de Dr Paul Gmuer, inscrit, et par la signature collective à deux des autres administrateurs.

5 avril 1967. Machines d'entreprise, etc.

Jean Décaillet S.A., succursale de Fribourg. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Jean Décaillet S.A.», à Martigny, commerce de machines d'entreprise, exploitation générale de travaux publics et bâtiments, vente de machines, représentation, agence générale et dépôt avec atelier de réparation pour ses propres besoins et pour des tiers, inscrite sur le registre du commerce de St-Maurice le 12 novembre 1958 (FOSC. du 5 décembre 1966, page 3850), a, selon décision de son conseil d'administration du 25 février 1967, créé une succursale à Fribourg. La succursale est engagée par la signature individuelle de Jean Décaillet, de Salvan, à Martigny, administrateur-délégué et secrétaire, ou par les signatures collectives à deux des administrateurs: Louis Delaloye, d'Ardon, à Saxon, président; Aloys Sallin, de Villaz-St-Pierre, à Fribourg, et Paul Décaillet, de Salvan, à Genève, ou par les signatures collectives à deux d'un administrateur avec un des fondés de pouvoir: Luc Duay, d'Orsières, à Progens (Fribourg), et Laurent Bender, de Fully, à Martigny. Les fondés de pouvoir ne signeront pas ensemble. Adresse de la succursale: 36, avenue de la Gare, c/o l'administrateur Aloys Sallin.

5 avril 1967. Animaux décoratifs.

Béatrice Utzinger, à Fribourg. Le chef de la maison est Béatrice Utzinger née Wietke, épouse autorisée de Gustave, de Bachenbülach (Zurich), à Fribourg. Fabrication et vente d'animaux décoratifs à l'enseigne «Safara». Court Chemin 16.

Bureau Murten (Bezirk See)

5. April 1967. Spielwaren.

Ernst Schafroth-Grothe, in Murten, Handel mit Spielwaren (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1966, Seite 1733). Die Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «H. & B. Schafroth», in Murten.

5. April 1967. Spielwaren.

H. & B. Schafroth, in Murten. Hedwig Schafroth, Witwe des Ernst, und Bruno Schafroth, beide von Röthenbach i. E. (Bern), sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 25. Mai 1966 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Ernst Schafroth-Grothe», in Murten, übernommen hat. Handel mit Spielwaren. Hauptstrasse 50 a.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

5. April 1967. Bäckerei usw.

Ernst Schenk, Flamatt, Gemeinde Wünnewil, Bäckerei und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1934, Seite 2544). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäfts mit Wirkung ab 1. Januar 1967 gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Emil Vonesch», in Flamatt, Gemeinde Wünnewil, übernommen.

5. April 1967. Bäckerei usw.

Emil Vonesch, Flamatt, Gemeinde Wünnewil. Inhaber dieser Firma ist Emil Vonesch, von Dagmersellen, in Flamatt, Gemeinde Wünnewil. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Ernst Schenk», in Flamatt, Gemeinde Wünnewil, mit Wirkung ab 1. Januar 1967. Bäckerei-Konditorei, Spezereihandlung.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Balsthal

4. April 1967. Uhren.

Ilona SA, in Balsthal (SHAB. Nr. 154 vom 6. Juli 1965, Seite 2117), Fabrikation von Roskopf- und genre Roskopfuhren, sowie den Handel mit Uhren aller Art. Die Kollektivprokura von Alfred Herrmann ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Norbert Scherrer, von Gams, in Balsthal, und Willi Wyss, von und in Günsberg. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich nun an der Herrengasse in Balsthal.

Bureau Olten-Gösgen

4. April 1967. Ingenieurbüro, Hoch- und Tiefbauten.

Rothpletz, Lienhard & Cie. A.-G., Zweigniederlassung in Olten. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Rothpletz, Lienhard & Cie. A.-G.», mit Sitz in Aarau, welche den Betrieb eines Ingenieurbüros sowie eines Hoch- und Tiefbauunternehmens bezweckt und am 7. März 1947 im Handelsregister des Kantons Aargau eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1967, Seite 882), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 18. Oktober 1966 in Olten eine Zweigniederlassung errichtet. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien Werner Rothpletz, von und in Aarau, Präsident des Verwaltungsrates; Ernst Schlosser, von Seeberg, in Aarau, Vizepräsident des Verwaltungsrates; Pierre Rothpletz, von und in Aarau; Ferdinand Walther, von Oberburg, in Langnau im Emmental; Hans Oehninger, von Zell (Zürich) und Zürich, in Aarau, und Karl Kugler, von Bern, in Erlinsbach (Aargau), sowie mit Kollektivprokura zu zweien, wobei die Prokuristen nicht unter sich zeichnen, Willi Kast, von Krinau, in Aarau; Johann Stefan, von Kirchberg (Bern), in Wabern (Gemeinde Köniz); Walter Kaufmann, von Wildhaus, in Aarau, und Alexius Schleuniger, von Klingnau, in Olten. Domizil: Aarauerstrasse 126, bei Alexius Schleuniger.

Bureau Stadt Solothurn

4. April 1967. Eisenwaren.

Bregger & Cie. A.G., in Solothurn, Handel mit Eisenwaren, Maschinen, Haushaltungsgegenständen (SHAB. Nr. 299 vom 22. Dezember 1965, Seite 3995). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Werner Bläsi, von und in Solothurn, und Fritz Schweizer, von Rüti bei Riggisberg, in Solothurn. Sie zeichnen für den Hauptsitz und die Zweigniederlassung.

5. April 1967. Tabakfabrikate.

Virginia Tobacco A.G., (Virginia Tobacco Ltd.), in Solothurn, Fabrikation und Verkauf von Tabakfabrikaten, insbesondere von «Virginia» Tabakmischungen (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1966, Seite 471). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 9. Februar 1967 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchge-

führt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven sind von der Firma «Fabriques de Tabacs Réunies S.A. Neuchâtel-Serrières», in Neuenburg, übernommen worden.

5. April 1967. Versicherung.

Dr. H. Deck, in Solothurn, Generalagentur der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt in Zürich (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1966, Seite 3436). Die Prokura von Margrit Wyss ist erloschen.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

4. April 1967. Maschinen, Industrieabfälle, Transporte.

Otto Koller, bisher in Schaffhausen, Abbruch von und Handel mit Maschinen und Industrieabfällen; Transporte (Güter) (SHAB. Nr. 9 vom 15. Januar 1964, Seite 115). Die Firma hat den Sitz nach Hallau verlegt, wo der Inhaber jetzt wohnt. Geschäftslokal: Leebenstrasse 476.

Appenzell I.-Rh. – Appenzell Rh. int. – Appenzello int.

5. April 1967. Schuhe.

Johann Dörig, in Weissbad, Schuhhandlung, Mass- und Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1948, Seite 2687). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

5. April 1967. Pharmazeutische Präparate usw.

Dr. Schaefer AG., in Ebnat-Kappel, Herstellung und Verkauf pharmazeutischer, diätetischer und kosmetischer Spezialpräparate (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1967, Seite 336). An der Generalversammlung vom 5. April 1967 wurden die Statuten teilweise geändert. Der Sitz der Firma wurde nach Gossau (St. Gallen) verlegt. Zweck ist nun: Herstellung und Verkauf pharmazeutischer, diätetischer und kosmetischer Spezialpräparate sowie Tierheilmittel. Geschäftsdomizil: St. Gallerstrasse 105 b.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

31 mars 1967. Immeubles.

Bernette S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 20 janvier 1962, page 205). Les administrateurs Bernard Amstutz, Jean Francken et Francis Masson sont démissionnaires; leur signature est radiée. Conseil: Adrien Tschumy, d'Epesses, président; Emile Frei, d'Unterstammheim (Zurich), et Georges Oyex, de Bex, tous à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureaux transférés: Rue Centrale 5 (chez Oyex Chessex & Cie S.A.).

31 mars 1967. Brevets, etc.

«Clipak» Albert Colelough fils & Cie, à Lausanne, exploitation et mise en valeur de brevets et toutes opérations s'y rattachant, société en nom collectif (FOSC. du 4 novembre 1965, page 3464). La société est dissoute depuis le 1er janvier 1967. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société «Clipak S. à r. l.», à Lausanne, ci-après inscrite.

31 mars 1967. Brevets, etc.

Clipak S. à r. l., à Lausanne. Société à responsabilité limitée. Date des statuts: 8 février 1967. But: l'achat, la vente, l'exploitation et la mise en valeur de brevets et de licences, notamment d'un brevet d'un ciseau à berlingots. La société reprend avec effet au 1er janvier 1967, les actifs et passifs de la société en nom collectif «Clipak Albert Colelough fils & Cie», à Lausanne, pour un montant maximum de fr. 35 000. Capital: fr. 20 000. Associés: Henri Bailly, du Noirmont, à Lausanne, pour une part de fr. 5000; Albert Colelough, de Penthalaz, à Lausanne, pour une part de fr. 5000 Georges Pernet, de Denens, à St-Prex, pour une part de fr. 5000, et Jean Bailly, du Noirmont et Lausanne, à Lausanne, pour une part de fr. 5000. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Les associés Henri Bailly et Jean Bailly sont désignés comme gérants avec signature individuelle. Bureaux: Rue du Grand-Chêne 1 (chez Fiduciaire Bailly).

31 mars 1967. Etude des marchés boursiers.

Soficom S.A., à Lausanne, étude des marchés boursiers (FOSC. du 3 mai 1966, page 1434). Les administrateurs Emile John Robert Filliettaz, Ibrahim Momtaz et Alfred Baechi sont démissionnaires; leur signature est radiée. Conseil: Alvin Schleifer, des USA, à Genève, président; Pierre Maitre, de St-Brais (Berne), à Genève, vice-président, et Max Weber, de Bâle, à Genève, secrétaire. Signature collective à deux des administrateurs.

4 avril 1967. Installations sanitaires.

Rastoldo & Cie S.A., à Lausanne, entreprise d'installations sanitaires (FOSC. du 29 septembre 1966, page 3055). Date de la dissolution: 3 avril 1967. La société entre en liquidation sous la raison sociale: **Rastoldo & Cie S.A. en liquidation.** Jean-Jacques Rastoldo n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Daniel Van Caillié (inscrit) est nommé liquidateur avec signature individuelle; sa procuration est éteinte. Bureaux transférés: Chemin de Bonne-Espérance 27 (chez le liquidateur).

4 avril 1967.

Fiduciaire Brusco, à Lausanne (FOSC. du 10 novembre 1961, page 3277). Nouvelle adresse: Avenue Riant-Mont 27.

4 avril 1967. Affaires bancaires, etc.

Hofstetter et Cie, à Lausanne, toutes affaires bancaires et de bourse, société en commandite (FOSC. du 24 janvier 1967, page 293). Procuration collective à deux est conférée à Jean-Daniel Terrin, de Granges (Vaud), à Lutry.

4 avril 1967. Machines, etc.

Mount Hope Machinery S.A., à Lausanne, importation, exportation, vente, achat et fabrication de marchandises, en particulier de machines (FOSC. du 12 janvier 1967, page 127). L'administrateur Jean-François de Charrière de Sévery est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur, avec signature collective à deux: Pierre Freymond, de St-Cierges, à Duillier.

4 avril 1967.

Jouets Weber S.A., succursale de Lausanne (FOSC. du 20 octobre 1965, page 3293), avec siège principal à Genève. La procuration de Salli Lévy est éteinte.

Bureau de Nyon

1er avril 1967.

Société immobilière «Les Rocailles», à Mies, société anonyme (FOSC. du 28 juin 1957, N° 148, page 1735). L'administrateur Ernest Bory est décédé; ses pouvoirs sont éteints et sa signature est radiée. Le conseil d'administration est actuellement composé de Bernard Bory, de et à Mies, président (jusqu'ici secrétaire), et d'André Bory, de Mies, à Bellevue (Genève), secrétaire (nouveau). La société est toujours engagée par la signature individuelle de chaque administrateur. Les bureaux de la société sont transférés chez Bernard Bory, à Mies.

1er avril 1967. Immeubles.

Les Chênes S.A., à Nyon, société anonyme, affaires immobilières (FOSC. du 4 janvier 1954, N° 1, page 6). L'administrateur Ernest Bory est décédé; ses pouvoirs sont éteints et sa signature est radiée. Le conseil d'administration est actuellement composé d'André Bory, de Mies, à Bellevue (Genève), président (jusqu'ici administrateur unique); et de Bernard Bory, de et à Mies, secrétaire (nouveau), qui engagent la société par leur signature collective à deux. Les bureaux sont transférés à l'adresse de l'agence immobilière Bory & Cie, rue Général-Dufour 22, à Genève.

1er avril 1967.

Société immobilière du Château Mafroi C, à Nyon, société anonyme (FOSC. du 7 septembre 1966, N° 209, page 2834). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Nyon par suite de transfert du siège à Lenzerheide (Grisons) (FOSC. du 30 mars 1967, N° 73, page 1080).

4 avril 1967. Machines d'entreprises, génie civil.

Jean Décaillet S.A., Succursale de Nyon, à Nyon. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Jean Décaillet S.A.», à Martigny, commerce de machines d'entreprises, entreprise générale de génie civil et bâtiments, inscrite sur le Registre du commerce de St-Maurice le 12 novembre 1958 (dernière publication: FOSC. du 5 décembre 1966, page 3850), a, selon décision de son conseil d'administration du 25 février 1967, créé une succursale à Nyon. La succursale est engagée, soit par la signature individuelle de Jean Décaillet, de Salvan, à Martigny, administrateur-délégué et secrétaire, soit par la signature collective à deux des administrateurs Louis Delaloye, d'Ardon, à Saxon, président; Aloys Sallin, de Villaz-St-Pierre, à Fribourg, membre, et Paul Décaillet, de Salvan, à Genève, membre, soit par la signature collective à deux d'un administrateur avec un des fondés de pouvoir (lesquels ne signent pas ensemble) suivants: Jean-Claude Sennhauser, de Lütisburg (Saint-Gall), à Nyon, et Laurent Bender, de Fully, à Martigny. Adresse de la succursale: route de l'Etraz 50, à Nyon.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

31 mars 1967.

Gravière de l'Avançon S.A., à Vionnaz. Selon actes authentiques et statuts des 22 février et 21 mars 1967, il a été constitué sous cette raison une société anonyme visant principalement l'exploitation, le transport, la vente et l'achat de matériaux graveleux, subsidiairement l'exploitation, la location de tout engin de terrassement et de transport, ainsi que toute opération mobilière ou immobilière en rapport avec le but principal. Le capital social de fr. 60 000 est entièrement versé et divisé en 60 actions nominatives de fr. 1000. Les convocations se font par la Feuille officielle suisse du commerce, organe social de publicité, ou par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Roger Roulin, de Rueyres-les-Prés, à Collombey-Muraz, président; Bartolomeo Lietta, d'Italie, vice-président, et Jean Brazzola, de Castel-St-Pierre, secrétaire, les deux à Aigle. Les trois sont investis de la signature collective à deux. Domicile légal: à Vionnaz, chez Bernard Veuthey, de Clovis; bureau: à Illarsaz de Collombey-Muraz, chez Roger Roulin.

Bureau de Sion

4 avril 1967.

Distillerie Dubuis et Cie S.A., à Sion (FOSC. du 12 décembre 1967, N° 291, page 3613). Suivant procès-verbal authentique du 29 mars 1967, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Distillerie Dubuis et Cie S.A. en Liquidation.** Le liquidateur est la «Société Anonyme Fiduciaire Suisse», à Bâle, représentée par le Dr Urs Leupin, de Muttenz, à Arlesheim, qui engage la société par sa signature individuelle. Les pouvoirs de l'administrateur unique René Dubuis sont radiés.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

3 avril 1967. Hôtel.

René Dubois, à Auvernier. Le chef de la maison est René Dubois, de Buttes, à Auvernier. Exploitation de l'Hôtel Bellevue.

3 avril 1967. Hôtel-Restaurant.

François Muriset, à Cortaillod, exploitation de l'Hôtel-restaurant de la Gare (FOSC. du 6 mars 1962, N° 54, page 688). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Genf – Genève – Ginevra

Rectification.

Robert Gallay & Cie, à Veyrier, fabrication, commerce d'appareils dentaires, etc., société en commandite (FOSC. du 5 avril 1967, page 1154). Le montant de la commandite de l'associé Paul-Bernard Vogel est de fr. 40 000 (et non pas de fr. 5000).

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Firma **Hans-Ulrich Stampfli-Bürgin**, Bijouterie, Uhren, **Liestal**, ist wegen Geschäftsaufgabe die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes für die Zeit vom 15. April 1967 bis 30. Juni 1967 erteilt worden.

Im Sinne von Art. 16 der Eidgenössischen Ausverkaufsordnung wird dem Firmainhaber ein Geschäftseröffnungsverbot für Uhren und Bijouteriewaren **bis zum 31. März 1972** für die ganze Schweiz auferlegt. (AA. 101)

4410 Liestal, den 10. April 1967 **Direktion des Innern**

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 223157. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1967, 20 Uhr.
Pharmaton AG, Bioggio (Tessin); Korrespondenzadresse: Postfach 145, Lugano 3 (Tessin). – Fabrikation.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

SIPSOL

N° 223158. Date de dépôt: 14 février 1967, 18 h.
Peabody Engineering Corporation, 232 Madison Avenue, New York (New York, USA). – Fabrication et commerce.

Fours à chauffage direct par air chaud; brûleurs à combustibles solides, liquides ou gazeux pour fours industriels, pour fours de traitement et pour chaudières à vapeur ou à eau chaude; atomiseurs de combustibles liquides ou gazeux, vannes à air, dispositifs de commande et dispositifs d'allumage gaz-électriques ou huile-électriques pour ces brûleurs; installations de pompage et de conditionnement de carburant et d'huile de lubrification; épurateurs, refroidisseurs et absorbeurs de gaz du type à contact gaz-liquide; parties et accessoires desdites marchandises. (Cl. int. 7, 9, 11)

PEABODY

Nr. 223159. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1967, 12 Uhr.
Pfister & Co., Seestrasse 8, Rüschlikon (Zürich). – Handel.

Elektrostatischer Kopierapparat. (Int. Kl. 16)

MINI-STAT

N° 223160. Date de dépôt: 15 février 1967, 18 h.
Union Carbide Europa S.A., 40, rue du Rhône, Genève.
Fabrication et commerce.

Herbicides. (Cl. int. 5)

SIRMATE

N° 223161. Date de dépôt: 17 février 1967, 23 h.
Raymond André Wavre, chemin des Graviers, Versoix (Genève).
Fabrication et commerce.

Produits alimentaires et mets cuisinés frais ou congelés; conserves de viandes, légumes, fruits; escargots frais, en conserves et congelés; coquilles d'escargots; glaces alimentaires et articles de confiserie. (Cl. int. 29, 30, 31)

L'ESCARGOT QUI CHANTE

Nr. 223162. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1967, 20 Uhr.
Werner Ast, Dammstrasse 40b, Münchenstein (Basel-Landschaft).
Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 118087. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. November 1966 an.

Oele, Fette und chemisch-technische Produkte. (Int. Kl. 1 bis 4)

GOLDWELL-DIESEL MOTOROIL

N° 223163. Date de dépôt: 20 février 1967, 18 h.
Plant Protection Limited, Imperial Chemical House, Millbank, Londres S.W.1 (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 120402. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 février 1967.

Préparations pour la destruction de mauvaises herbes. (Cl. int. 5)

AGROXONE

Nr. 223164. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1967, 20 Uhr.
Schlup & Cie AG (Schlup & Cie S.A.) (Schlup & Co. Ltd.), Lengnau bei Biel (Bern). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 119313. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Februar 1967 an.

Uhren und Uhrenwerke jeglicher Art. (Int. Kl. 14)

EMCO

Nr. 223165. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1967, 20 Uhr.
Schlup & Cie AG (Schlup & Cie S.A.) (Schlup & Co. Ltd.), Lengnau bei Biel (Bern). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 119314. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Februar 1967 an.

Uhren und Uhrenwerke jeglicher Art. (Int. Kl. 14)

ORIENTE

N° 223166. Date de dépôt: 19 décembre 1966, 17 h.
Charles Duc S.A. «Magro», Sion (Valais). – Fabrication et commerce.

Cafés verts et rôtis, thés, cacao, beurre, épices, miel et allumettes.
(Cl. int. 29, 30, 34)

Nr. 223167. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1967, 18 Uhr.
Kameyama Rosoku Kabushiki Kaisha, 1504–1, Sakae-Machi, Kameyama City (Mie Prefecture, Japan). – Fabrikation und Handel.

Kerzen, Kerzenständer, Wachsprodukte für industrielle Zwecke.
(Int. Kl. 4, 21)

RichGlo

Nr. 223168. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1967, 18 Uhr.
Burberrys Limited, 18/22, Haymarket, London S.W. 1 (Grossbritannien).
Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 25)

COMMUTER

Nr. 223169. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1967, 19 Uhr.
J. & A. Karrer, Leonhard Ragazweg 8, Zürich 3. – Handel.

Bijouteriewaren. (Int. Kl. 14)

Ka

Nr. 223170. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1967, 12 Uhr.
O. Ammann, Rivasan-Labor, Kreuzstrasse 1, Trimbach (Solothurn).
Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 117324 von Guggisberg Rivasan-Labor, Olten. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. September 1966 an.

Pharmazeutische und kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3, 5)

N° 223171. Date de dépôt: 15 février 1967, 17 h.
Fred Liechti Aktiengesellschaft, Paracelsusstrasse 1, Ostermundigen (Berne). – Fabrication. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 120472. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 février 1967.

Electrocardiographes. Unités pour l'examen des fonctions cardiaques. Appareils électromédicaux pour thérapie et diagnostic. Résistances et potentiomètres. (Cl. int. 9, 10)

Nr. 223172. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1967, 19 Uhr.
HERBA Herbert Bauer AG, Oltnerstrasse 1228, **Aarburg** (Aargau).
Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 121653. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Februar 1967 an.

Bürstenwaren, Gummiartikel für Bekleidung und sanitäre Zwecke, Kammwaren aller Art, kosmetische Artikel, Messerschmiedwaren, Mess- und Abfüllgeräte, Parfümerien, Reise- und Arbeitstaschen, Sonnenbrillen, Toilettenartikel und -geräte. (Int. Kl. 3, 8, 9, 11, 18, 21, 25)

herbafix

N° 223173. Date de dépôt: 17 février 1967, 12 h.
Bradorex S. à r. l., 176, rue du Nord, **La Chaux-de-Fonds.**
Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 118706. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 décembre 1966.

Articles de bijouterie et boîtes de montres. (Cl. int. 14)

N° 223174. Data del deposito: 20 febbraio 1967, ore 7.
AURIFEX Industria Orafa Milanese di Ciovini & Riganti, Via G. Murat 30, **Milano** (Italia). – Fabbricazione e commercio.

Gioielleria, oreficeria e casse d'orologi di metallo prezioso.
(Cl. int. 14)

Einschränkungen der Warenangabe
Limitations de l'indication des produits

Marke Nr. 210286 (POLYGEL, fig.). – Silpa Ltd., Glarus. – Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: **Bauhilfsstoffe zur Homogenisierung und Dichtung von zement-, kalk- oder gipsgebundenem Beton und Mörtel.** Eingetragen den 16. März 1967.

Marque N° 212158 (DILAC). – Diversey-France (Société Anonyme), Paris 8e (France). – L'indication des produits est limitée comme suit: **Produits de nettoyage sous forme de liquide pour éliminer la pierre de lait; produits pour désincrustation.** – Enregistré le 16 mars 1967.

Marke Nr. 215988 (JAMIGIN). – Sandoz AG, Basel. – Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: **Dermatologicum.** – Eingetragen den 16. März 1967.

Marke Nr. 218647 (ERGODUC). – Sandoz AG, Basel. – Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: **Mutterkorn enthaltendes Analgeticum, insbesondere zur Migränebehandlung.** – Eingetragen den 16. März 1967.

Marke Nr. 221871 (ROTALIR). – Sandoz AG, Basel. – Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: **Dermatologicum.** – Eingetragen den 16. März 1967.

Rectification

Marques N°s 219967, 219968. – Fabriques des Montres Zénith S.A. – L'adresse exacte de la déposante est: 34, rue des Billodes, **Le Locle.** Enregistré le 16 mars 1967.

Löschungen – Radiations

Marke Nr. 220312 (ANTRAPOX)
Oleag AG, Zürich 8. – Gelöscht am 16. März 1967 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 221387 (ZODIAC ORBITER)
Zodiac S.A., Le Locle (Neuchâtel). – Radiée le 16 mars 1967 à la demande de la titulaire.

Marke Nr. 221914 (THERMETT)
Protherm AG, Zürich 4. – Gelöscht am 16. März 1967 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 222433 (ANORAL)
«Medial» de Tolédo & Cie, Genève. – Radiée le 16 mars 1967 à la demande de la titulaire.

Marken Nrn 222435 (CARINA), 222437 (DANY)
Chocolat Bernrain AG, Kreuzlingen 4 (Thurgau). – Gelöscht am 16. März 1967 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Löschungen wegen Nicht-Erneuerung

Radiations pour cause de non-renouvellement

Im August 1946 eingetragene und am 15. März 1967 gelöschte Marken
Marques enregistrées en août 1946 et radiées le 15 mars 1967

116609 (fig.)
116628 (OCTO FOREMOST, fig.)
116629 (FOREMOST)
116630 (LUCKY, fig.)
116633 (S, fig.)
116634 (PALI Z)
116635 (GENEVA STANDARD, fig.)
116699 (MIXROI)
116700 (NELO-HELVETIA-VOILE)
116715 (FAVORIT)
116717 (IPSOPHONE, fig.)
116734 (PRIMOL, fig.)
116737 (LUCERNETTE)
116738 (LUCERNESINA)
116739 (LUCERNESE MAID)
116740 (CRD)
116779 (KILFLY, fig.)
116780 (OCCILON, fig.)
116784 (GEORGES BEGUELIN)
116785 (MORON)
116786 (REACTION)
116787 (ACTION)
116788 (PAUL MAILLARDET)
116789 (ALTITUDE)
116791 (PROTECTY)
116793 (UNO REINIGT ALLES)
116807 (CLEMATIS)
116833 (GZ, fig.)
116835 (PIKE, fig.)
116837 (LAST DROP)
116872 (RÉ MU, fig.)
116873 (FRIDEN, fig.)
116874 (HAWADROV)
116875 (HN, fig.)
116877 (WILD, fig.)
116878 (11)
116879 (OM 32)
116882 (FRENO-VAGO)
116883 (HOMAG, fig.)
116884 (LYNX)
116885 (AHORA)
116886 (BUEN TONO)
116887 (MASTA)
116888 (TABRIZ)
116898 (WESTCHESTER)
116900 (PERK)
116901 (VG, fig.)
116902 (ORSTYLLA)
116904 (AUDIPAX)
116905 (DILOVIT)
116906 (SAITAG)
116908 (GASOLUX, fig.)
116911 (CHOCOLAT MOLÉSON FRIBOURG, fig.)
116912 (PRIMO, fig.)
116915 (KELLER, fig.)
116925 (PARA-PENN)
116929 (CARIGNAN)
116930 (MOUSTIER)
116933 (KRÄNZLIN'S ST. GALLER STÖCKLI, fig.)
116934 (DRIWAY)
116937 (JB, fig.)
116939 (BR, fig.)
116942 (BOUTON ROUGE)
116943 (SOLITAIRE, fig.)
116944 (VAGABOND)
116945 (HODEL, fig.)
116956 (CHELIFF, fig.)
116957 (MENEL, fig.)
116958 (EXALIN HH, fig.)
116959 (WBC ZÜRICH, fig.)
116960 (EMCO CABLÉE)
116961 (EMCO DÉCATIE)
116966 (CYMITA)
116976 (SIPOLIT)
116977 (REXOR, fig.)
116980 (READY)
116982 (SITA)
116983 (SITA, fig.)
116984 (PHOEBUS)
116986 (LONVILLE)
117025 (PERLE)
117026 (RANO)
117027 (VARICINE)
117028 (VARICINOL)
117030 (VFF, fig.)
117031 (TROTO, fig.)
117037 (WEISSKABIS TROEHLERS FAVORIT)
117051 (MASTER OIL)
117058 (TIMOR)
117060 (SETINIA)
117062 (CYNTHIA, fig.)
117085 (JPA)
117088 (PRECIOSA)
117097 (PLEXON)
117099 (CYPRUS)
117100 (MIRA, fig.)
117101 (PLASTIC, fig.)
117102 (CORONET)
117103 (REXY, fig.)
117104 (JEEPY, fig.)
117105 (CV)
117122 (RUCOFLEX)
117123 (ESQUIRE)
117124 (CN, fig.)
117129 (WARMEX)
117145 (DEKUR, fig.)
117146 (CALORFLAME)
117147 (LAINE-MERZ-WOLLE, fig.)
117148 (fig.)
117150 (CORALIE, fig.)
117151 (SEABEE)
117173 (MILTRA)
117175 (KAPUZINER)
117199 (SUCAL, fig.)
117201 (TRIUMPH, fig.)
117202 (fig.)
117205 (OCCIDENTAL)
117206 (FIAT LUX)
117207 (GAMMA)
117208 (LILLIPUT)
117209 (LUX FIT)
117238 (LA RÉGENTE)
117239 (A, fig.)
117257 (WEKA)
117258 (ETIQUETTE)
117259 (LAREINE)
117260 (PRINTEMPS)
117261 (RELIABLE)
117262 (SUNSHINE)
117279 (FOSCASAN, fig.)
117280 (FORTAMIN, fig.)
117292 (POL, fig.)
117293 (SKY, fig.)
117294 (L, fig.)
117295 (SUBITEX)
117313 (FARINGOSAN IBSA)
117337 (CHOCO-VIT)
117338 (DIMO MOTOREN)
117340 (PROCENE)
117354 (SELCI)
117361 (CAROLA)
117362 (SEMTILE)
117364 (SEMDEC)
117365 (FLEXIMER)
117366 (SEMASTIC)
117367 (FPC, fig.)
117416 (DÉSALP)
117419 (PRIMEDOU)
117420 (PRINTANIA)
117421 (TAM-TAM)
117469 (fig.)
117508 (BLITZ)
117509 (BULLDOG)
117541 (KARMAL)
117569 (DER AUSLANDSCHWEIZER GESTERN UND MORGEN)
117570 (DIE NEUE WELT)
117571 (C, fig.)
117610 (GRAND VAL, fig.)
117611 (VOXOL)
117613 (LAVEX)
117614 (MOSQUITO, fig.)
117615 (PYRODEN, fig.)
117638 (IMATRA)
117639 (LIVADIA)
117641 (SILATIV)
117642 (SILEX)
117644 (L. W. & G)
117653 (FLOTT)
117654 (IDYL)
117655 (COBET)
117681 (LAXIN)
117684 (ODOL, fig.)
117724 (CARROMALT)
117752 (PARIS PARFUMS, fig.)
117753 (CARD)
117780 (FLYING)
117784 (NOVOLIN)
117930 (STAINLESS WARE CO OF AMERICA, fig.)
117965 (MAWA SCHIRM, fig.)
118023 (SCHLITZ, fig.)
118148 (MITGO)
118234 (ETAC)
118235 (ETACK)
118236 (ETAK)
118237 (ETAL)
118332 (ARGUS, fig.)
118470 (GUEX, fig.)
118472 (VINS DES BONS PÈRES)
118473 (VIEIL ARPENT)
118474 (SMALAH)
118475 (FLEURANGES)
118588 (CENTAUR, fig.)
118741 (SIDI-BRAHIM)
118796 (SILVEROL, fig.)
119022 (LE FRISSON)
119092 (STS, fig.)
119093 (TIMELY)
119096 (FLAMBEAU)
119098 (MIRACLE)
119099 (RADIONA)
119101 (T, fig.)
119102 (F, fig.)
119344 (FEDELCO)
119881 (ISIC)
120934 (SCHLITZ, fig.)

Nachtrag
Supplément

Im Juli 1946 eingetragene und am 15. März 1967 gelöschte Marke
Marque enregistrée en juillet 1946 et radiée le 15 mars 1967
116622 (HELVELUX)

Banque Privée S.A., Genève

Actif — **Bilan au 31 décembre 1966** (avant répartition) — **Passif**

	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		11 403 802.66
Avoirs en banque à vue		20 180 708.49
Avoirs en banque à terme		40 584 798.55
Effects de change		1 999 065.50
Reports		243 948.90
Comptes courants débiteurs en blanc	Fr. 5 062 114.70	
garantis par hypothèques	Fr. 5 202 318.83	
garantis par d'autres gages	Fr. 30 751 795.26	41 016 228.79
Avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèques		512 500.—
Titres et participations permanentes*		2 596 753.—
Participations Syndicales		132 470.50
Immeubles à l'usage de la banque		2 188 000.—
Autres postes de l'actif		3 281 835.21
	Fr.	Fr.
*A Obligations suisses:		
Confédération	200 366.—	
Cantons	8 825.—	
Communes	127 680.—	
Banques	29 750.—	
Electricité	218 060.—	
Société industrielles et diverses	47 650.—	632 331.—
B. Lettres de gages suisses		559 993.—
C. Actions et parts sociales suisses diverses		111 700.—
D. Obligations étrangères diverses	222 244.05	
E. Actions étrangères diverses	1 070 484.95	1 292 729.—
		2 596 753.—
Crédits documentaires et garanties Fr. 36 222 053.—		
		124 140 111.60

	Fr.
Engagements en banque à vue	2 088 364.70
Engagements en banque à terme	5 445 861.05
Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	55 476 540.37
Créanciers à terme	33 450 133.45
Livrets de dépôts	386 441.75
Chèques et dispositions à court terme	28 926.50
Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	940 000.—
Autres postes du passif	2 625 350.51
Capital-actions	20 000 000.—
Réserve légale	1 000 000.—
Réserve spéciale	1 700 000.—
Solde disponible du compte de profits et pertes	998 493.27
Crédits documentaires et garanties Fr. 36 222 053.—	
	124 140 111.60

Charges — **Compte de profits et pertes au 31 décembre 1966** — **Produits**

	Fr.	Fr.
Intérêts débiteurs		1 390 294.72
Organes de la banque et personnel		2 182 800.15
Contributions aux institutions de prévoyance		266 134.42
Frais généraux et frais de bureau		911 270.94
Impôts et taxes		332 918.55
Pertes et amortissements		853 103.95
Report de l'exercice précédent	Fr. 97 278.23	
Bénéfice net de l'exercice 1966	Fr. 901 215.04	998 493.27
		6 935 016.—

	Fr.
Solde reporté de l'exercice précédent	97 278.23
Intérêts créanciers	2 939 218.19
Commissions	2 649 228.91
Produits du portefeuille effets	818 673.54
Produits du portefeuille titres	358 591.07
Produits divers	72 026.06
	6 935 016.—

Société Anonyme de Banque et de Placements, Genève

Actif — **Bilan au 31 décembre 1966** (avant répartition) — **Passif**

	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		4 759 548.23
Avoirs en banque à vue		3 193 429.84
Avoirs en banque à terme		2 534 805.35
Reports et avances à court terme		179 995.—
Effets de change		140 408.75
Comptes-courants débiteurs en blanc Fr. 569 677.65 garantis Fr. 3 675 423.45		4 245 101.10
Avances et prêts à terme fixe en blanc		36 299.40
Titres		543 568.35
Autres postes de l'actif		76 480.65
		15 709 636.67

	Fr.
Engagements en banque à vue	165 882.03
Engagements en banque à terme	96 346.85
Comptes-courants créanciers à vue	11 402 368.57
Comptes créanciers à terme	841 646.85
Autres postes du passif	191 567.95
Capital-actions	1 000 000.—
Réserve légale	300 000.—
Réserve spéciale	1 200 000.—
Compte de profits et pertes, solde disponible	511 824.42
Cautionnements Fr. 52 310.—	
	15 709 636.67

Charges — **Compte de profits et pertes de l'exercice 1966** — **Produits**

	Fr.	Fr.
Organes de la banque et personnel		512 378.28
Frais généraux et frais de bureau		207 381.20
Impôts et taxes		209 751.45
Amortissements		28 353.30
Bénéfice de l'exercice	Fr. 346 853.74	
Report précédent	Fr. 164 970.68	511 824.42
		1 469 688.65

	Fr.
Solde reporté	164 970.68
Intérêts créanciers	386 186.74
Commissions	681 682.56
Produit du portefeuille-effets	107 720.20
Produit du portefeuille-titres	51 539.12
Produits divers	77 589.35
	1 469 688.65

Composition du portefeuille-titres

	Fr.
a) obligations suisses	7 400.—
Industries (Electricité)	
c) actions et parts suisses	6 000.—
titres suisses	13 400.—
d) obligations étrangères	
corporations de droit public	9 873.50
Diverses	98 492.—
	108 365.50
e) actions étrangères diverses	421 802.85
titres étrangers	530 168.35
total général	543 568.35

Répartition du solde disponible

	Fr.
Dividende 15% sur Fr. 1 000 000.—	150 000.—
Tantième à l'administration	5 937.10
Dotation du compte de réserve spéciale	200 000.—
Attribution à la caisse de prévoyance en faveur du personnel	15 000.—
Report à compte nouveau	140 887.32
	511 824.42

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bestand der kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräfte Mitte Februar 1967

Weiterer Rückgang des Bestandes der kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräfte seit Februar 1966

Der Bestand der kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräfte belief sich nach der Erhebung des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit Mitte Februar 1967 ohne Grenzgänger auf insgesamt 480 529. Verglichen mit dem Bestand an Jahresaufenthaltern und Saisonarbeitern im Februar 1966 von 492 676 ergab sich ein Rückgang um 12 147 oder um 2,5%. Die Zahl der Grenzgänger, die den Abbaumassnahmen nicht unterliegen, stieg in der gleichen Zeit von 43 730 auf 49 337 oder um 5607.

Vom Gesamtbestand an kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräften von 529 866 entfielen 429 732 oder 81,1% auf Nichtsaisonarbeiter, 50 797 oder 9,6% auf Saisonarbeiter und 49 337 oder 9,3% auf Grenzgänger. Die Zahl der Nichtsaisonarbeiter nahm gegenüber Februar 1966 um 7114 oder um 1,6% ab, die Zahl der Saisonarbeiter aber um 5033 oder um 9,0%. Dabei ist zu berücksichtigen, dass im Jahre 1966 rund 9000 Saisonarbeiter, wovon mehr als 8000 Bauarbeiter, die Bewilligung als Nichtsaisonarbeiter erhalten haben, weshalb ohne diese Umwandlung der Rückgang bei den Nichtsaisonarbeitern entsprechend grösser gewesen wäre.

Februar-erhebung	Nichtsaison-arbeiter	Saison-arbeiter	Zusammen	Grenzgänger	Gesamttotal
			Zahl der kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräfte		
1961	275 086	37 174	312 260	36 681	348 941
1962	355 249	51 565	406 814	38 796	445 610
1963	415 241	52 634	467 875	44 537	512 412
1964	439 657	61 694	501 351	44 893	546 244
1965	457 688	56 312	514 000	47 018	561 018
1966	436 846	55 830	492 676	43 730	536 406
1967	429 732	50 797	480 529	49 337	529 866
			Veränderung gegenüber dem Februar des Vorjahres		
			absolut		
1962	+ 80 163	+ 14 391	+ 94 554	+ 2 115	+ 96 669
1963	+ 59 992	+ 1 069	+ 61 061	+ 5 741	+ 66 802
1964	+ 24 416	+ 9 060	+ 33 476	+ 356	+ 33 832
1965	+ 18 031	— 5 382	+ 12 649	+ 2 125	+ 14 774
1966	— 20 842	— 482	— 21 324	— 3 288	— 24 612
1967	— 7 114	— 5 033	— 12 147	+ 5 607	— 6 540
			in Prozent		
1962	+ 29,1	+ 38,7	+ 30,3	+ 5,8	+ 27,7
1963	+ 16,9	+ 2,1	+ 15,0	+ 14,8	+ 15,0
1964	+ 5,9	+ 17,2	+ 7,2	+ 0,8	+ 6,6
1965	+ 4,1	— 8,7	+ 2,5	+ 4,7	+ 2,7
1966	— 4,6	— 0,9	— 4,1	— 7,0	— 4,4
1967	— 1,6	— 9,0	— 2,5	+ 12,8	— 1,2

Kontrollpflichtige ausländische Arbeitskräfte nach Berufsgruppen

Ueber die Verteilung der Saison- und Nichtsaisonarbeiter auf die wichtigsten Berufsgruppen und die seit Februar 1966 eingetretenen Veränderungen orientiert die nachstehende Uebersicht.

Berufsgruppen	Bestand an Saison- und Nicht-saisonarbeitern Februar 1967	Zu- oder Abnahme Februar 1966 auf August 1966	August 1966 auf Februar 1967	Februar 1966 auf Februar 1967
Metallbearbeitung	110 357	— 2 986	— 2 424	— 5 410
Textil- und Bekleidungsarbeiter	62 920	+ 115	— 3 063	— 2 948
Gastgewerbliche Berufe	64 721	+ 8 687	— 8 431	+ 256
Bau- und Holzarbeiter	81 186	+ 89 532	— 90 421	— 889
Kaufmännische und Büroberufe	20 369	— 324	— 618	— 942
Nahrungs- und Genussmittel	20 216	+ 977	— 1 116	— 139
Hausdienst	17 759	+ 730	— 825	— 95
Technische Berufe	11 633	+ 14	— 548	— 534
Gesundheits- und Körperpflege	11 467	+ 8	+ 27	+ 35
Erden und Steine, Glas	10 992	+ 1 192	— 1 503	— 311
Uhrmacherei, Bijouterie	10 546	+ 248	— 338	— 90
Uebrige Berufsgruppen	58 363	+ 9 679	— 10 759	— 1 080
Total	480 529	+ 107 872	— 120 019	— 12 147

Am Bestand der Saison- und Nichtsaisonarbeiter waren Mitte Februar 1967 die Metallarbeiter mit 23,0% und die Bau- und Holzarbeiter mit 16,9% nach wie vor am stärksten vertreten. Auch die Bestände der gastgewerblichen Berufe sowie der Textil- und Bekleidungsarbeiter waren mit Quoten von 13,5% bzw. 13,1% recht erheblich. Zusammen umfassten diese vier Berufsgruppen rund zwei Drittel der Saison- und Nichtsaisonarbeiter.

Absolut wie relativ wiesen die Metallberufe und die Textil- und Bekleidungsarbeiter die grössten Abnahmen gegenüber dem Vorjahr auf, doch verzeichneten auch die kaufmännischen und Büroberufe sowie die technischen Berufe beachtliche Rückgänge. Dagegen fiel bei den baugewerblichen Berufen und der Berufsgruppe Nahrungs- und Genussmittel die Verringerung relativ bescheiden aus, und bei den gastgewerblichen Berufen und den Berufen der Gesundheits- und Körperpflege war der Bestand an Saison- und Nichtsaisonarbeitern sogar grösser als vor Jahresfrist. Diese Entwicklung ist darauf zurückzuführen, dass einerseits wegen der milden Witterung im Januar und Februar 1967 und infolge des frühen Ostertermins zahlreiche ausländische Arbeitskräfte früher eingereist sind als 1966. Anderseits ist zu beachten, dass Spitäler, Heime und Anstalten dem Bundesratsbeschluss über die Begrenzung und Herabsetzung des Bestandes an ausländischen Arbeitskräften nicht unterstellt sind und das Gastwirtschafts- und Beherbergungsgewerbe seinen Bestand an Saisonarbeitern vom 1. März 1966 an nicht mehr reduzieren musste.

Im Gegensatz zu den Saison- und Nichtsaisonarbeitern war bei den **Grenzgängern** im Vergleich zum Februar 1966 eine Zunahme um 5607 oder um 12,8% auf 49 337 festzustellen. Dieser Anstieg beruht im wesentlichen darauf, dass die Bestände an Grenzgängern gemäss Bundesratsbeschluss vom 1. März 1966 im Jahre 1966 nicht reduziert werden mussten und die Unternehmungen im Rahmen des zulässigen Gesamtpersonalbestandes Grenzgänger engagieren konnten. Zugenommen gegenüber dem Vorjahr hat zur Hauptsache die Zahl der Grenzgänger in den kaufmännischen und Büroberufen (+ 1290), Metallberufen (+ 1016) und den Berufen der chemischen Industrie (+ 618). Von den Kantonen registrierten Basel-Stadt (+ 2255) und Genf (+ 1687) den grössten Bestandeszuwachs, und wie im Vorjahr entfielen vier Fünftel aller Grenzgänger auf die Kantone Tessin (17 051), Basel-Stadt (9069), Genf (7119), St. Gallen (3266) und Basel-Land (3069). Nach der Staatsangehörigkeit zeigten die Grenzgänger aus Frankreich (+ 3676) und aus Deutschland (+ 1091) die grössten Zunahmen gegenüber dem Vorjahr.

Kontrollpflichtige ausländische Arbeitskräfte nach Kantonen

Unter den Kantonen wies Zürich mit 105 274 kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräften den grössten Gesamtbestand auf. Es folgen die Kantone Bern mit 53 144 kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräften, Genf mit 45 670, Aargau mit 43 047, Waadt mit 41 784, Tessin mit 41 022, Basel-Stadt mit 29 599, St. Gallen mit 29 186 und Basel-Land mit 19 638. Zusammen umfassten diese neun Kantone 408 364 oder gut drei Viertel des Totals. Im Vergleich zum Vorjahr schwächte sich der Bestand an kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräften in den meisten Kantonen ab, so vor allem in den Kantonen Zürich (— 4154 oder — 3,8%), Tessin (— 1550 oder — 3,6%), Solothurn (— 1167 oder —6,8%, Aargau (—793 oder — 1,8%) Thurgau (— 732 oder — 4,2%), Waadt (— 637 oder — 1,5%) und Freiburg (— 616 oder — 10,0%). Dagegen verzeichneten insbesondere die Kantone Genf (+ 2444 oder + 5,7%), Basel-Stadt (+ 1605 oder + 5,7%), Luzern (+ 309 oder + 2,3%) und Nidwalden (+ 230 oder + 20,3%) eine Zunahme.

Kontrollpflichtige ausländische Arbeitskräfte nach Staatsangehörigkeit

Nach der Staatsangehörigkeit standen den kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräften die Italiener mit 331 989 oder 62,7% nach wie vor an erster Stelle. Mit grossem Abstand folgten die Spanier mit 61 534 oder 11,6%, die Deutschen mit 56 372 oder 10,6%, die Franzosen mit 27 529 oder 5,2% und die Oesterreicher mit 19 955 oder 3,8%, während sich 32 487 oder 6,1% der kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräfte aus andern Staaten rekrutierten. Innert Jahresfrist nahm die Zahl der italienischen und deutschen Arbeitskräfte am stärksten ab (— 5194 oder — 1,5%, bzw. — 4308 oder — 7,1%). Abnahmen verzeichneten auch die Oesterreicher (— 2010 oder — 9,2%) und die Spanier (— 753 oder — 1,2%), während die französischen Arbeitskräfte und jene aus den übrigen Staaten Zunahmen aufwiesen (+ 3787 oder + 16,0%, bzw. + 1938 oder + 6,3%).

Statistik des Arbeitsmarktes und Ausländerstatistik

Bei den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit, die jeweils im Februar und August durchgeführt werden, handelt es sich um eine **Statistik des Arbeitsmarktes, die nur Aufschluss gibt über die Zahl der kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräfte, nicht aber über die Zahl der Ausländer im ganzen.** Erfasst werden nur Arbeitskräfte, die auf Grund einer Bewilligung als Saisonarbeiter, Nichtsaisonarbeiter, oder Grenzgänger für kürzere oder längere Dauer, aber in jedem Fall zeitlich befristet, in unserem Land beschäftigt werden. Die Grenzgänger werden ebenfalls mitgezählt, obschon sie nicht zur Wohnbevölkerung gehören und deshalb bei der Volkszählung ausser Betracht fallen. Dagegen können die erwerbstätigen Ausländer mit Niederlassungsbewilligung von dieser Erhebung nicht erfasst werden, weil sie keiner Kontrolle unterliegen. Ueber die Zahl der Ausländer, die neu die Niederlassung erhalten sowie über den Bestand der ausländischen Wohnbevölkerung führt die Eidgenössische Fremdenpolizei jeweils im Dezember eine Erhebung durch, deren Ergebnis für das Jahr 1966 demnächst in der «Volkswirtschaft» publiziert werden. 84. 12. 4. 67

L'effectif à la mi-février 1967 de la main-d'œuvre étrangère soumise au contrôle

Nouveau recul depuis février 1966 du nombre des travailleurs étrangers sous contrôle

Selon les données recueillies par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, l'effectif des travailleurs étrangers soumis à contrôle – sans les frontaliers – atteignait à la mi-février 1967 au total 480 529. Par rapport à l'effectif des travailleurs au bénéfice d'un permis annuel et des saisonniers, qui était de 492 676 en février 1966, on constate un recul de 12 147 ou 2,5%. Le nombre des frontaliers, qui ne sont pas soumis aux mesures de réduction, a augmenté durant la même période de 5607 pour passer de 43 730 à 49 337.

L'effectif global des travailleurs étrangers sous contrôle (= 529 866) comprenait 429 732 non saisonniers ou 81,1%, 50 797 saisonniers ou 9,6% et 49 337 frontaliers ou 9,3%. Comparativement à février 1966, le nombre des non saisonniers a fléchi de 7114 ou 1,6% et celui des saisonniers de 5033 ou 9,0%. Il convient cependant de tenir compte du fait qu'en 1966 environ 9000 saisonniers, dont plus de 8000 étaient des ouvriers du bâtiment, ont obtenu le permis de non saisonnier; si cela n'avait pas été le cas, la diminution des non saisonniers aurait été d'autant plus grande.

Relevé de février	Non saisonniers	Saisonniers	Ensemble	Frontaliers	Total
			Effectif des travailleurs étrangers sous contrôle		
1961	275 086	37 174	312 260	36 681	348 941
1962	355 249	51 565	406 814	38 796	445 610
1963	415 241	52 634	467 875	44 537	512 412
1964	439 657	61 694	501 351	44 893	546 244
1965	457 688	56 312	514 000	47 018	561 018
1966	436 846	55 830	492 676	43 730	536 406
1967	429 732	50 797	480 529	49 337	529 866
			Variation par rapport à l'année précédente		
			En chiffres absolus		
1962	+ 80 163	+ 14 391	+ 94 554	+ 2 115	+ 96 669
1963	+ 59 992	+ 1 069	+ 61 061	+ 5 741	+ 66 802
1964	+ 24 416	+ 9 060	+ 33 476	+ 356	+ 33 832
1965	+ 18 031	— 5 382	+ 12 649	+ 2 125	+ 14 774
1966	— 20 842	— 482	— 21 324	— 3 288	— 24 612
1967	— 7 114	— 5 033	— 12 147	+ 5 607	— 6 540
			En pour cent		
1962	+ 29,1	+ 38,7	+ 30,3	+ 5,8	+ 27,7
1963	+ 16,9	+ 2,1	+ 15,0	+ 14,8	+ 15,0
1964	+ 5,9	+ 17,2	+ 7,2	+ 0,8	+ 6,6
1965	+ 4,1	— 8,7	+ 2,5	+ 4,7	+ 2,7
1966	— 4,6	— 0,9	— 4,1	— 7,0	— 4,4
1967	— 1,6	— 9,0	— 2,5	+ 12,8	— 1,2

Travailleurs étrangers soumis à contrôle, classés par groupes de professions

Le tableau ci-dessous donne la répartition des saisonniers et non saisonniers d'après les principaux groupes de professions, ainsi que les changements intervenus depuis la mi-février 1966:

Groupes de professions	Effectif des saisonniers et non saisonniers Février 1967	Variation Février 1966 à août 1966	Août 1966 à février 1967	Février 1966 à février 1967
Métallurgie	110 357	— 2 986	— 2 424	— 5 410
Textiles et habillement	62 920	+ 115	— 3 063	— 2 948
Professions de l'industrie hôtelière	64 721	+ 8 687	— 8 431	+ 256
Industrie du bois et du bâtiment	81 186	+ 89 532	— 90 421	— 889
Professions commerciales et administratives	20 369	— 324	— 618	— 942
Denrées alimentaires, boissons et tabacs	20 216	+ 977	— 1 116	— 139
Service de maison	17 759	+ 730	— 825	— 95
Personnel technique	11 633	+ 14	— 548	— 534
Santé et soins personnels	11 467	+ 8	+ 27	+ 35
Terres, pierre et verre	10 992	+ 1 192	— 1 503	— 311
Horlogerie, bijouterie	10 546	+ 248	— 338	— 90
Autres professions	58 363	+ 9 679	— 10 759	— 1 080
Total	480 529	+ 107 872	— 120 019	— 12 147

Parmi les saisonniers et non saisonniers, les groupes de professions de la métallurgie (= 23,0%) et ceux du bâtiment et du bois (= 16,9%) continuaient d'être les plus fortement représentés vers la mi-février 1967. Toutefois, le personnel de l'industrie hôtelière et celui de la branche des textiles et de l'habillement accusaient aussi des taux assez élevés, soit 13,5% et 13,1%. Ces quatre groupes de professions réunissaient à eux seuls environ les deux tiers de l'effectif des saisonniers et non saisonniers.

Les professions de la métallurgie, des textiles et de l'habillement marquaient d'une année à l'autre, en chiffres absolus et relatifs, les plus fortes baisses, mais on a également enregistré de sensibles diminutions en ce qui concerne les professions commerciales et administratives, ainsi que le personnel technique. En revanche, les professions du bâtiment et des denrées alimentaires, boissons et tabacs ont accusé des régressions relativement modestes et, en ce qui a trait aux professions de l'industrie hôtelière, de la santé et des soins personnels, l'effectif des saisonniers et non saisonniers a même été plus important qu'un an auparavant. Cette évolution s'explique par le fait que, d'une part, vu le temps doux en janvier et février 1967 et, d'autre part, en raison des fêtes de Pâques qui eurent lieu tôt cette année, de nombreux travailleurs étrangers sont rentrés en Suisse plus tôt qu'en 1966. D'autre part, il sied de relever que les hôpitaux, les asiles et institutions ne sont pas soumis à l'arrêté du Conseil fédéral limitant et réduisant l'effectif des travailleurs étrangers et que l'industrie de l'hôtellerie et des restaurants n'a plus dû réduire son effectif de saisonniers à partir du 1er mars 1966.

Par rapport à février 1966, on a constaté chez les **frontaliers** – contrairement aux observations faites en ce qui concerne les saisonniers et non saisonniers – que leur effectif s'est accru de 5607 ou 12,8% pour passer à 49 337. Cette hausse résulte notamment du fait que les effectifs des frontaliers n'ont, en vertu de l'arrêté du Conseil fédéral du 1er mars 1966, pas dû être réduits en 1966 et que les entreprises ont pu engager des frontaliers dans le cadre de l'effectif global admissible. D'une année à l'autre, l'augmentation du nombre des frontaliers se rapporte en particulier à ceux occupés dans les professions commerciales et administratives (+ 1290), la métallurgie (+ 1016) et l'industrie chimique (+ 618). Parmi les divers cantons, ceux de Bâle-Ville (+ 2255) et Genève (+ 1687) ont enregistré le plus fort accroissement des effectifs, comme l'année précédente, quatre cinquièmes de l'ensemble des frontaliers travaillaient dans les cantons du Tessin (17 051), de Bâle-Ville (9069), Genève (7119), Saint-Gall (3266) et Bâle-Campagne (3069). Si l'on procède à un classement par pays d'origine, on constate que les effectifs des frontaliers venant de France (+ 3676) et d'Allemagne (+ 1091) accusent d'une année à l'autre les plus fortes hausses.

Travailleurs étrangers soumis à contrôle, classés par cantons

Parmi les différents cantons, c'est celui de Zurich qui a enregistré l'effectif global le plus important de travailleurs étrangers soumis à contrôle (= 105 274). Viennent ensuite les cantons de Berne (= 53 144), Genève (=45 670), d'Argovie (= 43 047), de Vaud (= 41 784), du Tessin (= 41 022), de Bâle-Ville (= 29 599), Saint-Gall (= 29 186) et Bâle-Campagne (= 19 638). Ces neuf cantons réunissaient à eux seuls 408 364, ou plus des trois quarts du total. Par rapport à l'année passée, l'effectif des travailleurs étrangers sous contrôle a faibli dans la plupart des cantons, soit avant tout dans ceux de Zurich (— 4154 ou — 3,8%, du Tessin (— 1550 ou — 3,6%), de Soleure (— 1167 ou — 6,8%), d'Argovie (— 793 ou — 1,8%), de Thurgovie (— 732 ou — 4,2%), Vaud (— 637 ou — 1,5%) et Fribourg (— 616 ou — 10,0%). En revanche, on remarque des progressions en particulier dans les cantons de Genève (+ 2444 ou + 5,7%, Bâle-Ville (+ 1605 ou + 5,7%), Lucerne (+ 309 ou + 2,3%) et Nidwald (+ 230 ou + 20,3%).

Travailleurs étrangers soumis à contrôle, classés par pays d'origine

Si l'on procède à un classement de la main-d'œuvre étrangère soumise au contrôle par pays d'origine, on s'aperçoit que les Italiens continuent d'être en tête avec 331 989 ou 62,7%. Suivent ensuite, loin en arrière, les Espagnols avec 61 534 ou 11,6%, les Allemands avec 56 372 ou 10,6%, les Français avec 27 529 ou 5,2% et les Autrichiens avec 19 955 ou 3,8%, tandis que 32 487 ou 6,1% sont des ressortissants d'autres états. D'une année à l'autre, c'est le nombre des travailleurs italiens et allemands qui a le plus fortement régressé (— 5194 ou — 1,5% et — 4308 ou — 7,1%). On note également des diminutions en ce qui concerne les Autrichiens (— 2010 ou — 9,2%) et les Espagnols (— 753 ou — 1,2%), alors que l'effectif des Français et celui des autres états marquent des hausses (+ 3787 ou + 16,0% et + 1938 ou + 6,3%).

Statistique du marché du travail et statistique des étrangers

Les enquêtes de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, qui sont effectuées chaque fois en février et août, constituent une **statistique du marché du travail qui ne renseigne que sur le nombre des travailleurs étrangers soumis à contrôle et non pas sur le nombre global des étrangers.** Lesdites enquêtes n'englobent que les travailleurs qui sont au bénéfice d'une autorisation leur permettant d'exercer, comme saisonniers, non saisonniers ou frontaliers, une profession dans notre pays pour une durée limitée. Les frontaliers sont aussi pris en considération, malgré qu'ils ne soient pas compris dans la population résidante et qu'ils soient donc exclus du recensement de la population. En revanche, les étrangers qui exercent une activité lucrative et sont au bénéfice d'un permis d'établissement ne peuvent être compris dans cette enquête, vu qu'ils ne sont soumis à aucun contrôle. La Police fédérale des étrangers mène en décembre de chaque année une enquête sur le nombre des étrangers nouvellement au bénéfice du permis d'établissement, ainsi que sur l'effectif de la population étrangère résidant en Suisse. Les résultats pour 1966 seront prochainement publiés dans «La Vie économique».

84. 12. 4. 67

Effettivo delle forze di lavoro straniere sottoposte al controllo a metà febbraio 1967

Ulteriore diminuzione dell'effettivo dei lavoratori stranieri sottoposti al controllo dal febbraio 1966

Secondo le indagini compiute dall'Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro, l'effettivo della manodopera straniera sottoposta al controllo ammontava, a metà febbraio 1967 e senza i frontalieri, in totale a 480 529 unità. In confronto dell'effettivo del mese di febbraio 1966 di lavoratori domiciliati e stagionali 492 676, risulta una diminuzione di 12 147 unità, vale a dire del 2,5%. Il numero dei frontalieri, i quali non sono soggetti alle misure di restrizione aumentò, nello stesso periodo, da 43 730 a 49 337, vale a dire di 5607 unità.

Dal numero complessivo (529 866 unità) della manodopera straniera sottoposta al controllo, 429 737, cioè l'81,1% erano operai non stagionali, 50 797 ossia il 9,6% operai stagionali e 49 337 ossia 9,3% frontalieri. Il numero degli operai non stagionali è diminuito, in confronto al mese di febbraio dell'anno scorso di 7114 unità, vale a dire dell'1,6%; il numero degli operai stagionali invece è diminuito di 5033 unità, vale a dire del 9,0%. Inoltre, devesi considerare che nell'anno 1966, circa 9000 operai stagionali, dei quali più di 8000 lavoratori edili, hanno ottenuto il permesso quali operai non stagionali, di modo che, senza questa trasformazione, il regresso dei lavoratori non stagionali sarebbe stato più grande.

Inchiesta febbraio	Operai non stagionali	Operai stagionali	Ricapitolazione	Frontalieri	Ricapitolazione generale
1961	275 086	37 174	312 260	36 681	348 941
1962	355 249	51 565	406 814	38 796	445 610
1963	415 241	52 634	467 875	44 537	512 412
1964	439 657	61 694	501 351	44 893	546 244
1965	457 688	56 312	514 000	47 018	561 018
1966	436 846	55 830	492 676	43 730	536 406
1967	429 732	50 797	480 529	49 337	529 866
Mutazioni in confronto del febbraio dell'anno precedente					
valori assoluti					
1962	+ 80 163	+ 14 391	+ 94 554	+ 2 115	+ 96 669
1963	+ 59 992	+ 1 069	+ 61 061	+ 5 741	+ 66 802
1964	+ 24 416	+ 9 060	+ 33 476	+ 356	+ 33 832
1965	+ 18 031	— 5 382	+ 12 649	+ 2 125	+ 14 774
1966	— 20 842	— 482	— 21 324	— 3 288	— 24 612
1967	— 7 114	— 5 033	— 12 147	+ 5 607	— 6 540
valori percentuali					
1962	+ 29,1	+ 38,7	+ 30,3	+ 5,8	+ 27,7
1963	+ 16,9	+ 2,1	+ 15,0	+ 14,8	+ 15,0
1964	+ 5,9	+ 17,2	+ 7,2	+ 0,8	+ 6,6
1965	+ 4,1	— 8,7	+ 2,5	+ 4,7	+ 2,7
1966	— 4,6	— 0,9	— 4,1	— 7,0	— 4,4
1967	— 1,6	— 9,0	— 2,5	+ 12,8	— 1,2

Prestatori d'opera stranieri sottoposti al controllo secondo le categorie professionali

La seguente panoramica orienta circa la ripartizione dei **prestatori d'opera stagionali e non stagionali** fra i più importanti gruppi professionali e circa i cambiamenti subentrati dal febbraio 1966 in poi.

Categorie professionali	Effettivo dei lavoratori stagionali e non stagionali febbraio 1967	Aumento rispettivamente diminuzione febbraio 1966 fino a agosto 1966	agosto 1966 fino a febbraio 1967	febbraio 1966 fino a febbraio1967
Lavorazione del metallo	110 357	— 2 986	— 2 424	— 5 410
Lavori tessili e dello abbigliamento	62 920	+ 115	— 3 063	— 2 948
Professioni dell'industria alberghiera	64 721	+ 8 687	— 8 431	+ 256
Lavoratori edili e del legno	81 186	+ 89 532	— 90 421	— 889
Professioni inerenti al commercio e all'ufficio	20 369	— 324	— 618	— 942
Ramo delle derrate alimentari e dei generi voluttuari	20 216	+ 977	— 1 116	— 139
Servizio domestico	17 759	+ 730	— 825	— 95
Professioni tecniche	11 633	+ 14	— 548	— 534
Igiene e medicina	11 467	+ 8	+ 27	+ 35
Industria della terra, della pietra e del vetro	10 992	+ 1 192	— 1 503	— 311
Orologeria e gioielleria	10 546	+ 248	— 338	— 90
Altri gruppi professionali	58 363	+ 9 679	— 10 759	— 1 080
Totale	480 529	+ 107 872	— 120 019	— 12 147

Nell'effettivo complessivo degli operai stagionali e non stagionali, i metallurgici, in ragione del 23,0%, quelli edili e del legno, in ragione del 16,9%, costituivano a metà febbraio 1967, come per il passato, la rappresentanza numerica più forte. Anche gli effettivi delle professioni dell'industria alberghiera, nonchè quelli degli operai edili e dell'abbigliamento erano, con le loro quote-parti del 13,5 rispettivamente del 13,1% assai rilevanti. Questi quattro gruppi professionali assieme comprendevano approssimativamente i due terzi degli operai stagionali e non stagionali.

Le professioni metallurgiche ed i lavoratori tessili e dell'abbigliamento hanno registrato, rispetto all'anno precedente un forte calo in modo assoluto e relativo. Tuttavia hanno registrato notevoli diminuzioni anche le professioni inerenti al commercio e all'ufficio, nonchè quelle tecniche. La diminuzione è stata per contro lieve nelle professioni dell'edilizia e nei gruppi dei generi alimentari e voluttuari; per quanto concerne le professioni dell'industria al-

berghiera e quelle dell'igiene e medicina, l'effettivo degli operai stagionali e non stagionali era perfino superiore a quello registrato nello stesso periodo dello scorso anno. Tale evoluzione è da attribuire al fatto, che a seguito delle condizioni meteorologiche favorevoli nei mesi di gennaio e febbraio 1967 ed a causa della Pasqua bassa, molti prestatori d'opera stranieri sono giunti nel nostro paese più presto di quanto avvenuto nel 1966. D'altro lato devesi rilevare che oespedali, cliniche e ricoveri non sono sottoposti al decreto del Consiglio federale concernente la limitazione e la riduzione dell'effettivo dei prestatori d'opera stranieri e che l'industria alberghiera e stabilimenti diversi non hanno più dovuto ridurre l'effettivo del personale stagionale dal 1° marzo 1966 in poi.

Contrariamente agli operai stagionali e non stagionali, i **frontalieri** hanno registrato, in confronto al febbraio 1966, un aumento di 5607 unità, ossia del 12,8% giungendo a quota 49 337 unità. Tale aumento si basa prineipalmente sul fatto che gli effettivi dei frontalieri, secondo il decreto del Consiglio federale del 1° marzo 1966, non hanno dovuto essere ridotti nell'anno 1966 e che le imprese hanno potuto assumere frontalieri nell'ambito dell'effettivo totale lecito del personale. Il numero dei frontalieri è aumentato in confronto all'anno precedente in special modo nelle professioni inerenti al commereio e all'ufficio (+ 1290), in quelle metallurgiche (+ 1016) ed in quelle dell'industria ehimiea (+ 618). Per quanto riguarda i cantoni, Basilea-Città (+ 2255) e Ginevra (+ 1687) hanno registrato l'aumento degli effettivi di maggior rilievo e, come nell'anno precedente, i quattro quinti di tutti i frontalieri si trovavano nei cantoni Ticino (17 051), Basilea-Città (9069), Ginevra 7119), San Gallo (3266) e Basilea-Campagna (3069). Secondo la nazionalità i frontalieri provenienti dalla Francia (+ 3676) e dalla Germania (+ 1091) hanno registrato i maggiori aumenti.

Manodopera straniera sottoposta al controllo suddivisa per cantone

Dalla suddivisione per eantoni della manodopera straniera globale sottoposta al eontrollo, Zurigo ha con 105 274 unità l'effettivo totale più grande. Seguono i cantoni di Berna eon 53 144 lavoratori stranieri sottoposti al eontrollo, Ginevra con 45 670, Argovia con 43 047, Vaud con 41 784, Ticino eon 41 022, Basilea-Città con 29 599, San Gallo eon 29 186 e Basilea-Campagna con 19 638. In questi nove cantoni assieme, i prestatori d'opera stranieri raggiungono la cifra di 408 364, vale a dire approssimativamente i ¾ del totale. Rispetto all'anno preeedente l'effettivo dei prestatori d'opera stranieri sottoposti al controllo è diminuito nella maggior parte dei cantoni, e soprattutto in quelli di Zurigo (— 4154 pari a — 3,8%), Ticino (— 1550 pari a — 3,6%), Soletta (— 1167 pari a — 6,8%), Argovia (— 793 pari a — 1,8%, Turgovia (— 732 pari a — 4,2%), Vaud (— 637 pari a — 1,5%) e Friborgo (— 616 pari a — 10,0%). Per contro hanno subito un aumento gli effettivi, particolarmente nei cantoni di Ginevra (+ 2444 pari a + 5,7%), Basilea-Città (+ 1605 pari a + 5,7%), Lucerna (+ 309 pari a + 2,3% e Nidwalden (+ 230 pari a + 20,5%).

Manodopera straniera sottoposta al controllo dal profilo della nazionalità

Dal profilo della nazionalità fra i prestatori d'opera stranieri sottoposti al controllo, gli italiani detengono sempre il primo posto con 331 989 persone, ossia il 62,7%. Seguono con grande distacco gli spagnuoli con 61 534 persone ossia 111,6%, i tedesehi con 56 372 ossia il 10,6%, i francesi con 27 529 ossia il 5,2% e gli austriaci con 19 955 ossia 3,8%, mentre 32 487 ossia il 6,1% dei prestatori d'opera stranieri provengono da altri stati. Nello spazio di un anno il numero dei prestatori d'opera italiani e tedeschi ha subito la più forte diminuzione (— 5194 ossia — 1,5% rispettivamente — 4308 ossia — 7,1%). Riduzioni sono pure state registrate dagli austriaci (— 2010 ossia — 9,2%) e spagnuoli (— 753 ossia — 1,2%), mentre i lavoratori francesi e quelli degli altri stati hanno registrato aumenti (+ 3787 ossia + 16,0% risp. + 1938 ossia + 6,3%).

Statistica del mereato del lavoro e degli stranieri

Le inchieste effettuate, sempre in febbraio e in agosto, dall'Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro, **sono statistiche del mereato del lavoro, le quali informano soltanto** sulle **eifre** eoncernenti **i prestatori d'opera stranieri sottoposti al controllo, ma non sul totale generale degli stranieri.** Si tiene conto soltanto di prestatori d'opera i quali, in virtù di un'autorizzazione d'operaio stagionale, operaio non stagionale, oppure frontaliero, vengono occupati per un periodo di tempo più o meno lungo, eomunque sempre limitato nel nostro paese. Si ineludono anehe i frontalieri, nonostante che essi non appartengono alla popolazione residente e quindi non vengono eonsiderati in oceasione di eensimenti. Per contro tale inchiesta non può rilevare gli stranieri con permesso di domicilio esercitanti una professione perchè essi non sono sottoposti a controllo alcuno. Cirea il numero degli stranieri, ai quali viene accordato il permesso di domicilio nonchè nell'effettivo della popolazione residente straniera viene effettuata un'inchiesta da parte della Polizia federale degli stranieri, nel mese di dicembre di ogni anno. I dati eoncernenti il 1966 verranno prossimamente pubblicati nella «Vie économique» (Vita economica). 84. 12. 4. 67

Republik Korea (Südkorea): Telextaxe

(PTT) Vom 1. April 1967 an beträgt die Telextaxe mit der Republik Korea (Südkorea) Fr. 39.45 für die ersten drei Minuten und Fr. 13.15 für jede weitere Minute. 84. 12. 4. 67

République de Corée (Corée du Sud): Taxe télex

(PTT) A partir du premier avril 1967, la taxe télex avee la République de Corée (Corée du Sud) est de 39 fr. 45 pour les trois premières minutes et de 13 fr. 15 pour chaque minute supplémentaire. 84. 12. 4. 67

Repubblica di Corea (Corea del Sud): Tassa telex

(PTT) A decorrere dal 1° aprile 1967, la tassa telex con la Repubblica di Corea (Corea del Sud) è di fr. 39.45 per i primi tre minuti e fr. 13.15 per ogni minuto supplementare. 84. 12. 4. 67

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Fabrikationsunternehmung (AG) der Metallwarenindustrie, mit hohem Eigenkapital, 120 Beschäftigten, seit Jahren vollbeschäftigt, sucht

Fr. 250000.—

rückzahlbar jährlich Fr. 50 000 ab 1. 1. 68, gegen 8% Zins, gute, solide Absicherung.

Anfragen erbeten unter Chiffre OFA 2579 B. an Orell-Füssli-Annoncen AG., 3001 Bern

Kreditschutz-Verband Burgdorf

E. Howald. Nachf. H. Brönnimann & Co.

Direkte und indirekte
AUSKÜNFTE, INKASSI

3400 Burgdorf, Lyssachstrasse 23
Telephon (034) 2 21 80

Aktienmühle Basel

Ordentliche Generalversammlung

Donnerstag, den 27. April 1967, 10.45 Uhr, im Stadt-Casino in Basel

Traktanden:

1. Abnahme a) des Geschäftsberichtes,
   b) der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1966,
   c) des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle können von den Herren Aktionären ab Freitag den 14. April 1967, auf dem Büro der Gesellschaft, Gärtnerstrasse 46, Basel, eingesehen werden.

Daselbst sind, gegen Nachweis des Aktienbesitzes, vom gleichen Tage an die Eintrittskarten zur Generalversammlung zu beziehen.

Basel, 12. April 1967 **Die Verwaltung**

Società Elettrica Sopracenerina S.A., Locarno

Avviso di convocazione

I Signori azionisti della Società Elettrica Sopracenerina sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di martedì 25 aprile 1967, alle ore 11.30, alla sede in Locarno, con il seguente

Ordine del giorno:

1° Relazione del consiglio d'amministrazione e presentazione del conto profitti e perdite e bilancio dell'esercizio 1966.
2° Relazione dell'ufficio di controllo.
3° Approvazione dei conti.
4° Scarico all'amministrazione.
5° Deliberazione circa riparto utile.
6° Nomine statutarie.

Per essere ammessi all'assemblea occorre depositare le azioni non più tardi del giorno 24 aprile 1967, presso l'Unione di Banche Svizzere, succursale di Locarno e relative rappresentanze, la Banca dello Stato, la Banca della Svizzera Italiana, la Banca Popolare di Lugano, la Banca Popolare Svizzera, il Credito Svizzero e la Motor-Columbus Società Anonima per Imprese Elettriche in Baden.

Le relazioni del consiglio e dell'ufficio di controllo, il bilancio e il conto profitti e perdite, saranno a disposizione degli azionisti a datare dal giorno 12 aprile 1967, presso la sede della società.

Locarno, 6 aprile 1967 **Il consiglio d'amministrazione.**

INKASSO
in der ganzen Schweiz
Inkassobüro Confidentia GmbH
Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 22 19 05

Büro- und Praxisräume Im Stockwerkeigentum

Wenn Sie Eigentümer Ihrer Geschäftsräume sind, ist die Gefahr von Mietzinsaufschlägen, Kündigungen usw. gebannt.
Beteiligen Sie sich an der Erstellung eines baubewilligten Geschäftshauses an verkehrstechnisch hervorragender Lage in Zürich-Enge.
Total Bürofläche zirka 2000 m², beliebig unterteilbar, genügend Archiv- und Lagerräume sowie Garagen.
Ausbauwünsche können noch berücksichtigt werden.

Anfragen von finanzkräftigen Interessenten erbeten unter Chiffre SHAB 50099 an Publicitas AG., 3001 Bern.

Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 366 167 G der Kantonalbank von Bern, Thun, wird vermisst.

Der Gläubiger wird dieses gemäss Art. 90 O.R. entkräften und über das entsprechende Guthaben verfügen, sofern der Inhaber des Sparheftes dieses nicht binnen drei Monaten der Kantonalbank von Bern, Thun, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

KANTONALBANK VON BERN,
THUN

Gelegenheit
Fakturierautomat

neuwertig, preisgünstig, mit Garantie abzugeben.

Postfach 178, 8042 Zürich.

Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtsblatt eine unentgeltliche Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» (Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen, Konjunkturberichte über In- und Ausland, Erhebungen über die Entwicklung der Löhne, Lebenskosten und Grosshandelspreise u. a. m.).

STAHLMÖBEL FÜR
BANKEN - VERSICHERUNGEN - VERWALTUNGEN
HANDEL und INDUSTRIE
Wir planen und fabrizieren Normal- und Spezialmöbel in hoher Qualität
H. SANDMEIER, STAHLMÖBELFABRIK, 8305 DIETLIKON
051-93 21 90 gegr. 1938 SANDA

papierfabrik perlen

Die Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, die am Donnerstag, den 27. April 1967, um 11.30 Uhr, im Grand-Hotel National in Luzern stattfinden wird.

Traktanden:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz sowie des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Kontrollstelle sowie Bericht und Gewinnverteilungs-Vorschlag des Verwaltungsrates können ab 14. April 1967 gegen Ausweis über den Aktienbesitz in Perlen eingesehen werden, wo auch der Geschäftsbericht erhältlich ist.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Besitzausweis bis Freitag, 21. April 1967, bei der Gesellschaft oder bei folgenden Banken und deren Niederlassungen bezogen werden:

Schweizerische Kreditanstalt in Luzern, Luzerner Kantonalbank in Luzern, Schweizerische Bankgesellschaft in Zürich, Schweizerische Volksbank in Luzern und Bank Leu & Co. AG in Zürich.

Vom 14. April bis 27. April 1967 werden keine Aenderungen im Aktienregister vorgenommen.

Die Aktionäre werden gebeten, sich bis spätestens 11.20 Uhr zur Stimmrechtskontrolle einzufinden.

Perlen, den 13. März 1967 **Der Verwaltungsrat**

STADT/LAND Immobilien AG., Zürich

Einladung zur 3. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, 2. Mai 1967, 11.00 Uhr, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Paradeplatz 8, Zürich, Sitzungssaal 2. Stock

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes für das Jahr 1966 sowie der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1966.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht für das Jahr 1966 sind vom 20. April 1967 an zur Einsicht am Sitze der STADT/LAND Immobilien AG., Talstrasse 20, aufgelegt.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 27. April 1967 an der Wertschriftenkasse der Schweizerischen Kreditanstalt, Paradeplatz 8, Zürich, bezogen werden.

Zürich, 12. April 1967 **Der Verwaltungsrat**

Bedeutendes Finanzinstitut in Zürich sucht einen jüngeren

Sekretär

des Verwaltungsratspräsidenten

Voraussetzungen: Abgeschlossenes Hochschulstudium als Volkswirtschafter, gute Kenntnisse in der französischen und englischen Sprache. Etwas Erfahrung in Bank oder Industrie wäre vorteilhaft, jedoch nicht Bedingung. Dagegen setzen wir persönliche Arbeitsqualitäten, Selbständigkeit, Initiative und praktische Arbeitsweise sowie ein gutes Urteilsvermögen voraus. Wir bieten ein den Anforderungen entsprechendes Gehalt, gute Sozialleistungen und Aufstiegsmöglichkeiten.

Interessenten sind gebeten, eine kurze Offerte unter Chiffre 41940-42 an Publicitas AG., 8021 Zürich, zu richten.

Rheintalische Gas-Gesellschaft St. Margrethen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 24. April 1967, um 16.30 Uhr, im Hotel Linde in St. Margrethen

Tagesordnung:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1966, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Allgemeine Umfrage.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisionsbericht der Kontrollstelle, sowie die Anträge des Verwaltungsrates betreffend die Gewinn- und Verlustrechnung liegen ab 14. April am Sitze der Gesellschaft in Sankt Margrethen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Betreffend Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien bis und mit 20. April 1967 gegen Empfangsschein zu deponieren: in St. Margrethen: am Sitze der Gesellschaft; in Basel und Zürich: beim Schweiz. Bankverein; in St. Gallen: beim Schweiz. Bankverein und beim Bankhaus Wegelin & Co.

Unmittelbar nach der Generalversammlung können die Titel gegen Rückgabe des Empfangsscheines wieder bezogen werden.

St. Margrethen, 20. März 1967 **Der Verwaltungsrat**

ROCO CONSERVEN RORSCHACH

Einladung an unsere Aktionäre zur 51. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 29. April 1967, 12.00 Uhr,

in den Kursaal Lugano

Traktanden:

1. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 1966. Bericht der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Erfolgsrechnung, Bilanz und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 17. April 1967 an im Büro der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Aktionäre können vom 17. April bis 24. April 1967, 12.00 Uhr, Zutrittskarten, Jahresbericht, Erfolgsrechnung und Bilanz am Sitze der Gesellschaft in Rorschach beziehen, und zwar:

Personen welche der Firma als Aktionär bekannt sind, durch Aushändigung einer mit den Nummern der Aktien versehenen schriftlichen Erklärung über ihr Eigentum;

Personen, welche der Firma nicht als Aktionär bekannt sind, durch Vorlage einer Bankbestätigung, dass die Aktien auf ihren Namen hinterlegt sind.

Stellvertretung ist gemäss Art. 13 der Statuten nur durch einen andern Aktionär zulässig.

Rorschach, 3. April 1967 **Der Verwaltungsrat**

JEANNERET Frères S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le samedi 6 mai 1967, à 10.00 heures, au siège social de la société, avenue du Mail 13, Genève, avec l'ordre du jour suivant:

1° Nomination d'un contrôleur aux comptes pour l'exercice 1966.
2° Situation de la société au 31 décembre 1966.
3° Divers.

Pour prendre part à cette assemblée, tout détenteur d'actions au porteur doit, avant le 28 avril 1967, déposer ses titres au siège de la société.

Genève, le 5 avril 1967 **Le conseil d'administration**

TANUTRA AG.

Die Generalversammlung vom 7. April 1967 hat die Bezahlung einer

Dividende von 4% = Fr. 20.— brutto pro Aktie

zahlbar ab 1. Juli 1967 gegen Einreichung von Coupon Nr. 5 beschlossen.

Ferner wurde beschlossen das Aktienkapital auf Fr. 10 000 000.— zu erhöhen, durch Ausgabe von 6000 Aktien von je Fr. 1000.— nom. Das Bezugsrecht kann ausgeübt werden bis 30. April 1967, durch Einreichung von 4 Coupons Nr. 6 für je 3 neue Aktien von je Franken 1000.— nom. und durch Bezahlung von Fr. 1000.— pro neue Aktie zuzüglich Zinsen ab 7. April 1967, beim Bankhaus EHINGER & Cie., Aeschenvorstadt 15, Basel.

Je 2 alte Aktien von Fr. 500.— nom. werden zusammengelegt in eine Aktie von Fr. 1000.— nom.

Die Bezahlung der Dividende und der Umtausch der alten Aktien gegen neue erfolgt am Sitze der Gesellschaft St. Johannvorstadt 86, Basel.

Basel, den 7. April 1967 **Der Verwaltungsrat**

cherchez-vous du personnel de bureau?

consultez s.v.p. la liste de candidats (es)
sur une des pages suivantes.

suchen Sie kaufm. Personal?

dann beachten Sie den Personalnachweis
auf einer der nächsten Seiten.

m-ploy
kaufm. Stellenvermittlung
Postfach 8027 Zürich 051 42 91 80 / 42 91 44

ZUG

Leistungsfähiges Treuhandbureau im Zentrum von Zug empfiehlt sich für die Uebernahme von

- Verwaltungen von Domizil- und Holdinggesellschaften
- Gesellschaftsdomizilen
- Sekretariaten
- Buchhaltungen
- Kontrollstellmandaten
- Treuhandfunktionen

Auf Wunsch werden 2 bis 3 Büroräume mit eigenem Telefonanschluss in Miete abgegeben.

Anfragen unter Chiffre SHAB 50134 an Publicitas AG, 3001 Bern.

unoclass® Hängeregistratur

RN

Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich 22 RN Center für Büro- und Betriebsorganisation
Abt. Bürosysteme Beethovenstrasse 49/Am Schanzengraben Telephon 051/83 41 41

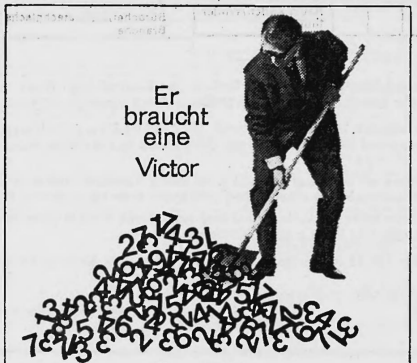
Wegen betriebsinterner Umstellung haben wir einen generalüberholten

Fotokopierautomaten

«SAVIN Sahara 2000»

günstig abzugeben.

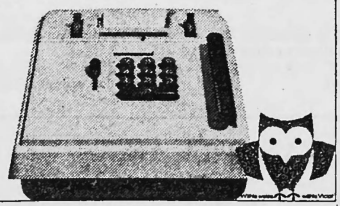
G.A. Seewer, Maschinenfabrik,
3400 Burgdorf, Tel. (034) 2 63 11



Fr. 655.–

So wenig kostet die VICTOR-Champion, die solche Zahlenberge wegräumt. Schnell, ruhig, sicher.
Elektrisch, unter Null rechnend. Unglaublich vielseitig, verblüffend einfach. Nahezu 3 Millionen VICTOR-Addier- und Rechenmaschinen haben sich bisher weltweit bewährt.
10 weitere VICTOR-Modelle, auch für Multiplikation und Division (beide natürlich vollautomatisch).
Für jede Arbeit die richtige Maschine — VICTOR ist die Büromeschine nach Mass.

VICTOR



Direma Generalvertretung für die Schweiz:
DIREMA Diktier- und Rechenmaschinen AG,
Räffelstr. 20, 8045 Zürich, Tel. 051/35 73 73

Verkauf durch die führenden Bürofachgeschäfte

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache!

INSERIEREN SIE!

Notiz für die Börseneinführung der

4½% Kassaschein-Ausgabe 1966 der Schweizerischen Eidgenossenschaft von Fr. 120 000 000.–

Diese Kassascheine wurden im Oktober/November 1966 durch das Kartell Schweizerischer Banken und den Verband Schweizerischer Kantonalbanken zu folgenden Bedingungen unter der Hand plaziert:

Zinssatz	4½% p.a., Jahrescoupons per 15. November, Jouissance 15. November 1966.
Rückzahlung	ohne vorherige Kündigung am 15. November 1970.
Stückelung	Kassascheine zu Fr. 5000.— und Fr. 50 000.—.
Einlösungsstellen für Coupons und rückzahlbare Titel	Schweizerische Nationalbank sowie sämtliche Mitgliedbanken des Kartells und des Kantonalbankverbandes.
Kotierung	an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne, Neuenburg, St. Gallen und Zürich.

Die Kassascheine sind zum Handel und zur Kotierung an den Börsen zugelassen worden. Die erstmalige Notiz erfolgte am 3. April 1967.

Zürich, den 7. April 1967 ZUERCHER KANTONALBANK

ANGEBOT

zum Umtausch von

Aktien und Wandelobligationen der Maschinenfabrik Oerlikon Zürich

in

5% Wandelobligationen der Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie. Baden

Auf Grund der durch die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., Baden, vom 11. April 1967 erteilte Ermächtigung unterbreitet der Verwaltungsrat der genannten Gesellschaft den Aktionären und Inhabern der Wandelobligationen der Maschinenfabrik Oerlikon das Angebot,

jede Namenaktie Maschinenfabrik Oerlikon von Fr. 350 Nennwert, mit Dividendencoupon Nr. 22 & ff.

bzw.

jede Obligation der 3 % Wandelanleihe Maschinenfabrik Oerlikon 1961 von Fr. 900 Nennwert, mit Jahrescoupons per 15. Dezember 1967 & ff.

in

eine Obligation der 5 % Wandelanleihe Brown Boveri 1967 von Fr. 750 Nennwert, mit Zinsgenuss ab 1. April 1967,

umzutauschen.

Die Bedingungen der auszugebenden 5 % Wandelanleihe Brown Boveri 1967 sind aus dem Prospekt ersichtlich, welcher den im Aktienbuch eingetragenen Aktionären der MFO bereits zugestellt wurde und ausserdem bei den nachstehend aufgeführten Banken bezogen werden kann.

Den Inhabern von Wandelobligationen MFO 1961, welche ihre Titel in 5 % Wandelobligationen Brown Boveri 1967 umzutauschen wünschen, werden bei Vollzug des Umtausches von der MFO ausserdem Fr. 7.87 brutto, abzüglich 30 % eidg. Verrechnungssteuer, als Zins von 3 % vom 15. Dezember 1966 bis 31. März 1967, sowie Fr. 150 für die Nennwertdifferenz in bar ausbezahlt.

Die erwähnte ausserordentliche Generalversammlung von Brown Boveri hat dementsprechend beschlossen, das Aktienkapital um höchstens Fr. 34 440 000 zu erhöhen, durch Ausgabe von höchstens 57 400 neuen Aktien Serie A von Fr. 500 Nennwert, welche zur Sicherstellung des den Inhabern der auszugebenden Wandelanleihe im Höchstbetrag von Fr. 86 100 000 zustehenden Wandelrechtes reserviert bleiben, und von höchstens 57 400 neuen Aktien Serie B von Fr. 100 Nennwert, welche den bisherigen Aktionären beider Serien und den Inhabern von Obligationen der 3 % Wandelanleihe Brown Boveri 1961 im Anschluss an die im Juli 1967 stattfindende ordentliche Generalversammlung von Brown Boveri zum Bezuge angeboten werden sollen. Die definitive Anzahl neuer Aktien Serie A und B wird festgelegt werden, wenn nach Ablauf der Anmeldefrist die Anzahl der auszugebenden Wandelobligationen feststeht.

Die Anrechnung der im Umtausch gegen hereingenommene Aktien und Wandelobligationen MFO auszugebenden Wandelobligationen Brown Boveri wird zu pari erfolgen, wobei der gemäss gesetzlicher Vorschrift auf die Zeichner zu überwälzende halbe Betrag des maximal fällig werdenden eidgenössischen Emissionsstempels eingeschlossen ist. Die mit der Umtauschtransaktion verbundenen eidgenössischen Umsatzstempelabgaben werden von Brown Boveri übernommen. Für allfällige weitere Fragen hinsichtlich der steuerlichen Folgen des Umtausches stehen die nachgenannten Banken gerne zur Verfügung.

Alle Aktionäre und Inhaber von Wandelobligationen der Maschinenfabrik Oerlikon, welche vom vorerwähnten Umtauschangebot Gebrauch zu machen wünschen, werden gebeten, ihre Titel bis **spätestens 12. Mai 1967** bei einer der schweizerischen Geschäftsstellen der folgenden Banken:

Schweizerische Bankgesellschaft	**Schweizerischer Bankverein**
Schweizerische Kreditanstalt	**Bank Leu & Co. AG.**
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	**A. Sarasin & Cie.**

zu diesem Zweck einzureichen und dabei die folgenden Punkte zu beachten:

1. Die Aktien MFO sind blanko zediert mit Dividendencoupons Nr. 22 & ff. und die 3 % Wandelobligationen MFO 1961 mit Jahrescoupons per 15. Dezember 1967 & ff. einzureichen, zusammen mit dem vollständig und genau ausgefüllten Vordruck «Annahme- und Abtretungserklärung». Der Umtausch erfolgt für die Aktionäre und Inhaber von Wandelobligationen der MFO spesenfrei.
2. Vor der Einreichung der Aktien MFO ist der Dividendencoupon Nr. 21, welcher die auf diesen Aktien noch ausstehende Dividende für das Geschäftsjahr 1966/67 verkörpert, abzutrennen und bis zur Zahlbarstellung zurückzubehalten.
3. Die Umtauschstelle wird bei der Einreichung der Aktien bzw. Wandelobligationen MFO eine auf den Namen des Einreichers lautende Empfangsbescheinigung ausstellen, welche gegen die Titel ausgetauscht wird, sobald diese gedruckt sind. Der effektive Umtausch findet erst nach der auf Juli 1967 vorgesehenen ordentlichen Generalversammlung von Brown Boveri statt, welche den definitiven Betrag der zur Sicherstellung des Wandelrechtes notwendigen Kapitalerhöhung sowie die Zeichnung und Lieferung der neuen Aktien festzustellen hat.

Für allfällige im Zusammenhang mit diesem Umtauschangebot gewünschte weitere Auskünfte stehen die vorstehend erwähnten offiziellen Umtauschstellen gerne zur Verfügung.

AKTIENGESELLSCHAFT BROWN, BOVERI & CIE.

Broschüre

Warenumsatzsteuer

(Ausgabe März 1966)

Preis: Fr. 1.80

Einzahlungen auf Postcheckkonto 30 - 520

Schweizerisches Handelsamtsblatt 3000 Bern

RISTA Rippenstahl

FISCHER & CO. 5734 REINACH

Wohnungsmarkt und Wohnungsmarktpolitik

Bericht der Eidg. Wohnbaukommission

Sonderheft Nr. 72 der «Volkswirtschaft» (Dezember 1963)

Die Eidg. Wohnbaukommission hatte vom Vorsteher des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements den Auftrag erhalten, zuhanden des Bundesrates Vorschläge zur Normalisierung des Wohnungsmarktes auszuarbeiten. Als Voraussetzung dafür mussten die sich stellenden Fragen zuerst im allgemeinen volkswirtschaftlichen Zusammenhang betrachtet werden: Es war die Lage des Wohnungsmarktes zu erforschen und eine Vorstellung über die künftige Entwicklung zu gewinnen, und schliesslich mussten verschiedene Ziele und Mittel in einem geschlossenen Ganzen vereinigt werden.

Der Bericht kann gegen Vorauszahlung von Fr. 6.— auf Postcheckkonto 30 - 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3000 Bern (Effingerstrasse 3), bezogen werden.

m-ploy

kaufm. Stellenvermittlung
Freigutstrasse 8
beim Hochhaus z. Palme
Postfach, 8027 Zürich

Telefon 051 42 91 80
☎ 051 42 91 44
☎ auch ausserhalb der Bürostunden

vermittelt kaufm. Personal

An die Arbeitgeber:
Nachstehende Bewerber suchen eine Tätigkeit, die zu ihren Kenntnissen, Fähigkeiten und Wünschen passt.
Adressen und viele weitere Auskünfte stehen zu Ihrer Verfügung.

An die kaufm. Angestellten:
Wir vermitteln Bürostellen für Anfänger und Könner in der ganzen Schweiz – diskret und kostenlos.
Verlangen Sie Auskunft. Mit einer Postkarte, einem Anruf oder einem persönlichen Besuch.

bei Anfragen bitte diese Nummer angeben	weibl./männl./½Tg Alter	angelernt KV-Lehrabschluss Handels-/Mittels. Jahre Büropraxis	Telefon-Zentrale allg. Büroarbeiten	Masch.-Schreiben Sekretariat	Hilfsbuchhaltung Hauptbuchhaltung Bilanz erstellen	Kostenrechnung Kalkulation Personalwesen	Einkauf Einkaufs-Adm.	beraten/verkaufen Verkaufs-Adm. Fakturieren	Export-Adm. Verkaufspl./-Org.	m Deutsch s	m Französisch s	m Italienisch s	m Englisch s	m Spanisch s	Arbeitsort	Zeichenerklärung: ○ einige Kenntn. bzw. Erfahrung; ▮ gute/sehr g.K. viel Erfahrung; M Muttersprache; 3 Jahre im Sprachgebiet; ● Sprachkenntn. für hohe Anspr.; × erwünscht
BH 1547 L	m 35	• 18		▮			×▮ ×▮	×▮ ×▮	×▮	M ●	1 ▮ ▮		○ ▮		deutsche Schweiz auch ländlich	× Verkauf (Innen-/Aussendienst), Einkauf, m.Verant.
BH 1535 Z	w 35	• 18	×▮	▮		▮		×▮ ×▮		M ×▮	○ ○				deutsche Schweiz, Großstadt	
BH 1528 M	m 52	• 35				▮	▮ ▮	×▮ ▮	▮	M ▮	▮ ▮		▮ ▮		deutsche Schweiz	× kaufm. Leiter/Verk.-Leiter z. Zt. in leit. Stellung
BH 1523 Z	w 20	• 3	×○ ×▮	▮ ×○	○	○		×▮ ×▮		M ▮	○ ○		1 ▮ ×▮		deutsche Schweiz, evtl. Basel	
BH 1517 E	m 24	• 7	▮	▮	▮	▮ ▮	×▮	▮ ▮ ▮		M ▮	○		▮ ○		deutsche Schweiz évtl. Suisse romande	× graphische Branche
BH 1509 B	m 23	• 6					○	×▮ ○		M			○		deutsche Schweiz	× Filialleiter (-Aspirant) Deutscher o. Nb.
BH 1507 S	w 18	•	○	○						M					AG Baden	
BH 1536 D	w 36	• 17	▮	▮ ×▮						M ×●	4 ● ×●		3 ● ×●	○ ○	BS	× Mittel- od. Grossbetrieb
BH 1519 C	m 27	• 10	▮	▮				▮ ▮	▮	M ×●	3 ▮ ×▮		½ ▮ ×▮		BS	
BH 1532 C	w 25	• 4	▮	▮ ▮				○ ▮	○	M ×▮	M ▮ ×▮		○ ×▮		BS	
BH 1538 X	w 27	• 10		▮	×▮			×▮ ×▮ ○		M ▮	○ ○		○ ○		BE Bern	
BH 1501 K	m 33	• 16	▮	▮	×▮ ×▮ ○	×▮	○	×▮ ×▮	○	M ●	● ●	○ ○	● ●		Be Bern vorzugsweise	× Leitung Administration, Buchhaltung, Personalwesen, Organisation
BH 1520 W	w 28	•	▮	▮				×○ ×▮ ○		M ○	○ ○		○ ○		BE Thun/Berner Oberland	
BH 1540 A	w 33	• 16	▮ ×▮	▮	×▮ ○ ○	×▮				M ▮	○ ○	2 ▮ ▮			SG St. Gallen	bevorzugt Mode/Textilbranche
BH 1539 B	w 24	• 5	×▮ ×▮	▮ ×▮					▮	M ×●	○ ○		○ ○		ZH Winterthur	
BH 1531 X	w 21	• 4	×▮	▮	×▮					M ○	○ ○				Raum Zürich/Schaffhausen	
BH 1529 E	w 33	• 13	▮ ×▮	▮ ×▮			▮ ▮			6 ● ×●	M ×●		½ ▮ ×▮		Raum Zürich/Luzern	
BH 1503 –	m 45	•	○	▮	○	○ ▮		○ ▮		M ▮	▮				Raum Zürich/Winterthur	× Personalassistent Bürochef/Elektrotechnische Branche
BH 1506 B	m 22	• 3	▮	▮	○ ▮ ○	×	×	×○		M	○	○	○		ZH Zürich u. Umgb.	
BH 1534 –	m 47	•			▮	▮ ▮	▮	▮ ▮	▮ ●	M ●	3 ● ●	2 ● ●	● ●		Raum Zürich-Basel oder Zentralschweiz	× kfm. Leitung, Marketing, Verkaufsleitung
BH 1513 M	m 41	• 24		▮	▮ ▮ ▮	▮ ○	▮	▮ ▮		M ●	3 ● ●		▮ ▮		ZH Zürich oder Winterthur	z. Zt. Prokurist mit Einzelunterschr., × Verk., Buchh.
BH 1516 –	m 25	• 4½				×▮ ×▮	×▮ ×▮	×▮ ×▮	×▮ ×▮	M ●			▮ ▮		ZH Zürich u. Umbg.	2 Jahre Werbefachschule Wiesbaden × Werbg./o. Nb.
BH 1525 G	m 50	• 33	×▮	▮	×○ ○	×○ ×▮ ×○	×▮ ×▮	▮ ×▮ ×○		M ▮	○				ZH Zürich u. Glattal	
BH 1537	m 29	• 12		▮	▮ ×▮ ×▮	×▮ ×▮				M ▮	3 ▮ ▮	○ ○	½ ▮ ▮		ZH Zürich oder beide Ufer	
BH 1518 C	w 24	• 7	×▮	▮ ×▮		▮	▮			M ●	2 ▮ ▮		½ ▮ ▮		ZH Zürich 1 oder 6	
BH 1530 V	w 23	• 3	○	▮				×▮		M ○	○ ○	○ ○			ZH Zürich 11	
BH 1527 D	w 41	• 14	○ ▮	▮ ×○		×				M ×▮	○ ×○		○ ×○		ZH Zürich 1, 2, 6 od. 7	× Mitarb. in grösserem Sekretariat, kein Rechnen
BH 1522 F	w 31	• 12	○ ▮	▮ ▮	○	▮ ▮	○ ▮	▮ ▮ ▮	▮	M ●	○ ○	○	● ●	● ●	ZH Zürich 1, 2 od. 8	× kleinere Werbeagentur, oder Airline/ohne N'bew.
BH 1515 P	w½ 31	8	×○	▮	×○ ○ ○			×○ ○		M ▮	○ ○				ZH Zürich	× Mittel/Kleinbetrieb/Zahltagswesen/Deb. Kred. Bhtg.
BH 1512 C	m 57	• 25	▮	▮ ○	○	○	▮ ▮	▮ ▮ ▮	○ ○	M ●	4 ● ●	1½ ▮ ▮	6 ▮ ▮		ZH Zürich u. Umgb.	× Sachbearbeitung m. Innen- und Aussendienst
BH 1502 C	m 33	•	×▮	▮	×▮ ×○	▮				M ▮	○ ○		○ ○		ZH Zürich 9 bevorz.	× Maschinenbranche Mittelbetrieb
BH 1544 E	m 25	• 9	○ ×▮	▮ ×▮	○ ○	▮ ×▮ ×○	×○ ×○	×▮ ×▮ ▮		M ▮	1 ▮ ○			▮	ZH Zürich u. Umgb.	
BH 1546 L	m 37	• 18		▮				▮ ▮	▮	M ●	3 ●		7 ● ●	▮	ZH Zürich	× Exp.-Sachbearbeiter, Chemie/Kosmetik bevorz.
BH 1545 E	m 23	• 1		▮				○	×	M ●	½ ▮ ▮		▮ ▮		ZH Zürich évtl. Genève ou Laus.	× Marketing/Werbeassistent hat etwas Erfahrung
BH.1542 –	m 19	•	×	▮ ×	× ×	× × ×	× ×	× ×	× ×	M ●	▮ ▮	▮ ▮	▮ ▮	○ ○	Suisse romande	vient de faire le diplôme de l'école sup. de commerce
BH 1541 C	w 23	• 4	○ ▮	▮ ×▮	○	○ ×▮	○	○ ▮ ○		M ▮	▮ ▮	○ ○	○ ○		Suisse romande	× entreprise petite ou moyenne
BH 1549 X	m 19	• 3		▮	○	○ ○	▮	○ ○		M ▮	○ ○				Romandie, ville moy. ou petite, préf. N'tel	× construction machines, électronique
BH 1548 B	m 21	• 4½	▮ ×▮	▮ ○	×▮ ×○ ×○	×○	×○ ×○	○ ×○ ×▮		M ▮	○ ○		○ ○		GE Genève	× branche automobiles, garage
BH 1504 B	w 21	• 4	▮	▮				×▮ ▮		M ▮	○ ○	○	▮ ×▮	○ ○	Suisse romande Genéve ou Neuchâtel	× branche machines, évtl. avocat
BH 1505 –	m 20	•	○	▮ ○	○	○ ○ ○		○ ○		M ×●	○ ○	○ ○	○ ○		Suisse romende	× tourisme
BH 1508 –	w 21	2	○ ▮	▮ ▮		○ ▮	▮	▮ ▮ ▮		M ▮	○ ○		½ ▮ ▮		Suisse rom. Genéve, Lausanne, Crans	× hôtel, articles de sport
BH 1510 M	m 41	• 15		▮ ×▮		▮ ▮ ×			×○ ▮	M ●	1½ ▮ ▮	○ ○	▮ ▮	½ ▮ ▮	Suisse romande VS, VD ou FR	× secrétaire de direction ou poste indép. ev. respons.
BH 1511 X	w 19	• 3	×	▮	○					M ▮	○ ○		○		GE Genéve	
BH 1514 Z	w 20	• 3		▮ ×						M ▮	▮	▮	▮		VD Lausanne	
BH 1533 W	w 19	• 3	×▮ ×▮	▮ ×▮		×	×	×▮ ×▮	×	M ×▮	○ ○		○ ○		VD Lausenne	
BH 1543 Y	m 20	• 4		▮	▮ ▮	○				M ▮	○ ○	○			TI Lugano	

Halt! Oftringen lohnt sich!

Das ganze Jahr eine Fundgrube für schönste Orientteppiche zu günstigsten Preisen!

an der Hauptstrasse Oftringen-Aarburg

Bürge-Meyer AG

Orient-Import
direkter Verkauf
keine Stadt-Unkosten
verbandsfrei

Wer's merkt, macht die Fahrt!

Buchhalter

gesucht

SOLL	HABEN

Ja, er soll haben

was einem tüchtigen, möglichst diplomierten Buchhalter gebührt, der Französisch und Englisch in Wort und Schrift beherrscht,

nämlich:

einen gutbezahlten, angenehmen Posten in einem modernen, kleineren Handelsunternehmen in Zürichs Zentrum.

Auskunft erteilt Telephon

051 - 250654

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

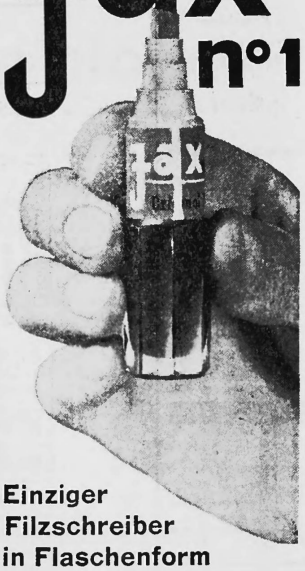
Serie F – Die neuen elektronischen Magnetkonten-Abrechnungsautomaten haben die letzte Lücke im Burroughs-Organisations-Programm geschlossen.
Auch Kleinbetriebe können heute von den Vorteilen hochentwickelter Buchungs-Automaten profitieren, denn Burroughs ist in der Lage, für jeden Betrieb und jedes Problem das richtige Hilfsmittel einzusetzen. Einige Daten mögen zur Illustration dieser erfreulichen Mitteilung beitragen:
Block-Schreibwerk für Resultat-Ausgabe, elektrische Box-Schreibmaschine, automatischer Konto-Einzug, Mehrfach-Steuerschiene, 2 bis 28 Rechenspeicher.
Dazu auf Wunsch:
elektronische Multiplikation, 9 bis 27 Faktorenspeicher, Magnetkonten-Einlesung (54 bis 104 Stellen) Lochband- oder Lochkarten-Ausgabe.

Und die Preise?
Sie werden über die günstige Burroughs-Offerte erstaunt sein, die nur dank Produktion im EFTA-Raum ermöglicht wird.
Ihre Burroughs-Filiale freut sich, Ihnen mit näheren Auskünften oder einem detaillierten Organisations-Vorschlag dienen zu dürfen.
Burroughs Rechenmaschinen AG,
Aarau, Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, St. Gallen, Zürich.
Hauptgeschäft: Sihlporte 3, 8023 Zürich, Tel. (051) 25 87 60

Burroughs

Additions- und Rechenmaschinen, Buchungs- und Abrechnungs-Automaten, Elektronenrechner-Systeme.

Jax n°1



Einziger Filzschreiber in Flaschenform mit Ventilverschluss

Aehnliche Filzschreiber enthelten tintengetränkte Watte, die in ständigem Kontekt mit dem Schreibfilz steht. Die Watte beansprucht ⅔ des Flascheninhaltes. Bei unverschlossener Flasche oder echlecht echliessender Schutzkeppe verdunstet die Tinte.

Jax Nr. 1 mit Ventilverschluse kennt diese Nechteile nicht.

1. Das Ventil gestattet die Verwendung von flüssiger Tinte. Deshalb dreifeche Schreibdeuer.
2. Kein Eintrocknen mehr, weil dee Federventil bei Nichtgebrauch die Tinte vom Filz hermetisch abschliesst; euch bei unverschlossener Flasche.

giftfrei

3 km Schrift enthält flüssige Tinte, und nicht nur tintengetränkte Wette. Jex schreibt deshelb dreimal lenger als ähnliche Produkte.

Trocknet sofort, wesserfest, höchetmögliche Lichtbeeténdigkeit, giftfrei (wichtig für Lebensmittel), säurebeséndig.

Die euswecheelbare Filzepitze Jex mues nicht heibvoll weggeworfen werden, wegen vorzeitiger Abnützung dee Schreibfilzes bei Beschriftung reuher Oberflechen (Kleten usw.).

Verieble Schriftbreite von 1 bis 6 mm, je nach Hendhebung dee vierkentigen, meleselförmigen Schreibfilzes.

15 leuchtende Farben:
echwerz, greu, rot, roee, bleu, hellbleu, grün, violett, braun, orenge, gelb.
Fluoreszierend: rot, orenge, gelb, grün.

Vorteilhaft im Preis **nur Fr. 2.-**

Dutzendpackung	**Fr. 21.—**
Fluoreszierende Farben	**Fr. 2.75**
8er-Sortiment, solides Arbeitsetui	**Fr. 17.—**
4er-Sortiment, solides Arbeitsetui	**Fr. 9.70**
Jax Nr. 110 mit doppeltem Inhelt nur in schwarz, rot und bleu	**Fr. 3.50**

4 oder 8 Farben in solider Arbeitspeckung für Dekorateure, Graphiker, Architekten uew.

Verkauf durch Ihren Papeteristen

Generelvertretung: Sigrist + Scheub, Morgee